

504

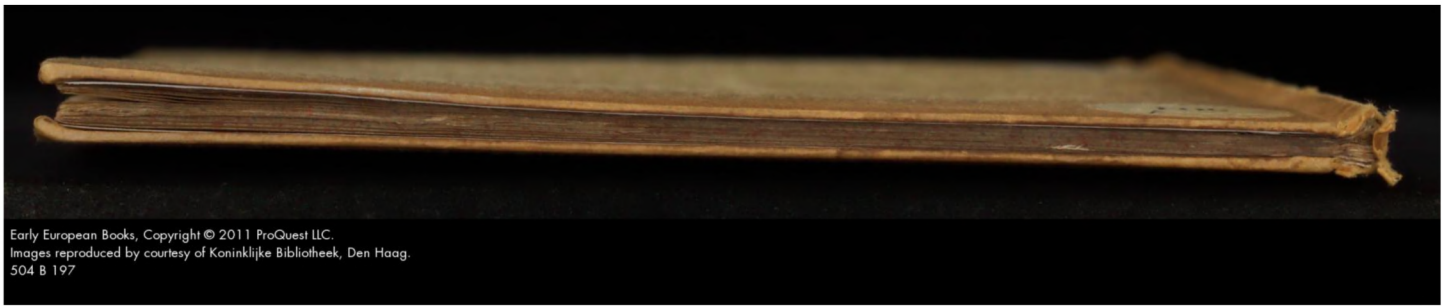
B

197



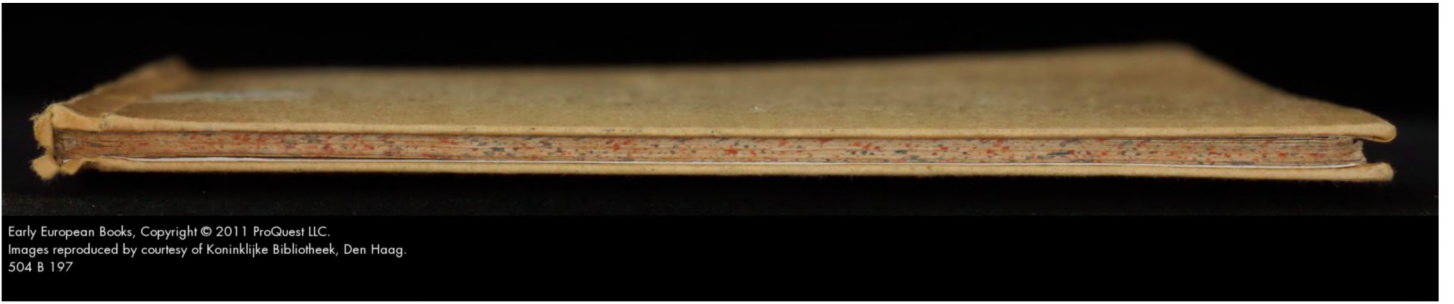
Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
504 8 197





Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
504 B 197





Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
504 B 197



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
504 B 197

Un  
504  
B 197







**Batabierse**  
**Ulyagie**  
**S P E L.**

*Nobilitas sola est atque unica virtus*



Tot Leyden,

**Voor Daniel Roels / Boeckvercooper / Woon-**  
**nende by de Hoghelantsche Kerck / Anno. 1622.**



D' E D E L E.

Deughd-rijcke/ Lees-gierige Joffrou/  
Joffrou Franscoise Steenborn.

T En tyde als de bloeyende jeughe eens leergierige Bataviers lenten ge-  
neughte raecten in Reden-rijx oeffeningh, besteden hy deleeghe uu-  
ren vaecken in yets 't welck te minsten zo veel geests-verquickingh', ghe-  
lijck leegbaerheyt herſonen verſuffing, teelden: onder andere zijns gedigh-  
ten, vond' ik dit by een voegſel der *Bataviersche Vryagie-spel*, 't welck by ge-  
valle, V. E. vertoont is gheweest in 's Gravenhage. 'k Heb vaecken te voo-  
ren, en oock zedert, verſtaen V. E. op 'tzelve inhoudt geredenkavelt hebt  
met den autheur, en bevonde V. E. en zijn oordeel evenaerden in 't beloop  
onſes eeuw'. nopende de onveranderlijke liefde, de geapſſioneerde ney-  
gingh, die zijn *Helidoor* met *Celestina*, *Hermilio* met *Emerentia*, de twee-  
lings liefde van *Pamphilio* en *Sephalus* tot *Lucia*, de beveynſde ende hatelijc-  
ke minne van *Polotheus*, de ſchichtige ende ſchadelijcke veranderinghe van  
*Lucia*, pleghen: hunliens geluckige, en droevige eynden. En bemerckende  
hoe aengenaem 'tzelve werck by velen is geweest, vermits de bevallijcheyt  
des ghedichte, en leerlijcke voor-beelden, heb ick het de druck waerdigh  
geacht: en V. E. wijdt-rughtighe deughdens-lof, en kunst-lievende ney-  
ginghe my verſtout V. E. 'tzelve toe te eygenen, dienſtelijck verzoeckende  
dit werck ſken te nemen in V. E. behoedingh', ghelijck ick bidde de opper-  
hoeder V. E. behoede in zijn heylighe behoedingh. In Amsterdam den  
eerſten Julij, 1622.

Personagien.

Theophilus.	} twee oude Bataviere	Emerentia. verliefdt op Hermilio.
Piracles.		Hermilio verliefdt op Emerentia.
Celia. een loos meysken.		Celestina. verliefdt op Helidoor.
Polotheus. een beveynſt Jongeling.		Helidoor. verliefdt op Celestina.
Sephalis	} beyde lievede Joff. Luc.	Schijn-deught.
Pamphilio.		Schoon-praer.
Lucia.		Tyter. Polotheus dienaer.

Het tooneel is de Amſtels-dijck, Reegeliere,  
Spieghele, en Dry-roemere-hof.





# BATAVIERSE. VRYAGIE-SPEL.

## EERSTE BEDRIEF.

Theophelus, en Piracles; twee oude Batavierē.

Theoph. **V**riendt Piracles wat ist? wat salmen't doch toe dypden?  
Dat/laes/ onse Land/ de Batevier sche luyden/  
„ Waer Seeghbaerheyt heur zeet/het sterfte/ en reght ghemoedt/  
„ De onbebepende trouw/ en nootdufts g'noeging' vloed'  
(Ach alderzoeste eeuw.) geplact was. Wepl' ghe eere:  
De schijn-deughd' en schoon-praet mi achten/ laes/ veel meere?  
Ghelyck of ons natuur in wesen waer verkeert/  
Mits dese p'sre Eeuw' ons niet als loofheyt leert.

Piracles. Theophelus ick nopt zins myne teere haeren  
Het Vaderlant dus zaght/ wy and' ze luyden waren/  
Nopt hoorde ick zo veel geklaght van liefds ontrouw.  
De knapen zijn zo valsck dat quaelyck de Joffrouw'  
Maght roemen van hun liefd' / zo robb'len hun liens zinnen/  
„ De laeste die zy zien zijn d'eerste die zy minnen/  
„ Dus zwierdt hunliens verkiez vernits de swacke grondt.

Theoph. So lieben zy dan niet?  
Piracles. Alleenlyck niet de mond/  
Die knapt/ die klapt/ die vrydt/ die weet zo zoet te queelen  
Dat zy dooz' tvalsck' ghezmeek de maeghdens herten steelen/  
„ Want langer niet en duurt de min des loosen man  
„ Dan zo lang als de maeght de min-vrught wepg'ren kan.

Theoph. My dunkt de vrouwens schoonheyt heur gans gaet verschupel/  
Ghelyck de loose mans met hunliens trouwe tuplen.  
De roose-schoone-kleur mi zelden opwaerts schiet/  
Verloozen is de schaemt/ de vrouwen bloosen niet/  
Of zelden zo ick merck. Ziet hoe zy al hun kleeeren  
Verand'ren na de wijs/ en gaen d'een d'ander leeren  
t'Wtheems te zijn het best: al blijft het aensicht een/  
De kleeding' is zo waps/ dat wy met groote reën  
Wel segghen maghen dat/ helaes/ men wel bevinnen/  
Gelyck het kleedt verbzeemdt verand'zen oock de zinnen/  
Manieren/ en ghelaet.

Piracles. Helaes/ verloozen tijt/  
O Vader-land' t'schijnt ghy u zelven niet en zijt.  
Waer is t'goedbrondse hert als woorden zeeg'len waren?  
Als lust niet was verwerdt in woeste-Venus-haeren?



Als d'ooghen waren boden van 't gheen 'therte zocht?  
 En woorden tolcken van 't gheen ons gemoede doght?  
 Als lust ghebleughelt was dooz reedens strickte wetten?  
 Als liefde maghtigh was te blussen mins-lusts-hetten?  
 Als eer de septer droegh/ en niemant dencken doest  
 Te rusten als upt liefd' op zyn gheliefdens boest?

Pheoph. Help Godt/ hoe ist verkeert.

Piracles. O Hemel wat macht weesen?

Theophelos ghy weet hoe 't vaderlant booz desen  
 Europaes spiegel was/ wat salt nu zyn in 't lest?

Theoph. Verleden tijt was opt gheacht de alder best/  
 Tijt is de selve tijdt/ 't zyn dese wulpsen kuuren  
 Die teelen al 't verkeer/ en onse jeughden stuuren  
 Laes/ op onrechte wegh' dooz schyn deught/ en schoon-praet.

Piracles. Te ropen dese upt is daer toe gheenen raet?

Theoph. Gheen raed als gheen gheloof te geven aen hun bepen.

Piracles. Laet dit 't beslot dan zyn en wpselijck belepen/

Tot Vaderlantse nut/ en talghemeyne goet/  
 Godt gunt zyn gunst aen hun diet al om 't beste doet. Beyde bininnē;

*Celia een loos meysken Polotheus een  
 beveynsden Jonghelingh.*

Celia Beght vande Keeg'liers dijck quam ick om u te vinden

Pelothe. En ick van Keeg'liers hof/ o Celia, beminde  
 Speel-noot nu moet ick pets gaen vinden schalck'lyck upt  
 Wat vreemds/ en zoo belapen dat mijn zins beduydt.  
 Dooz jonghe Bataviers niet licht kan syn ghebonden.

Celia Zaght/ zaght/ daer zynder twee/ die zullen pets vermonden/  
 t' Ghebaer huns heete min/ laet ons ons houden stil  
 En overhoozen 't gheen hen gaepheyt wercken wil.

*Sephalus. Pamphilio.*

Sephalus Wat ist dat u beweeght? zyt ghi berooft van zinnen/  
 Pamphilio? eng'looft Lucia sou beminnen

D meer als zy my liefst/ al 't Amistelse ghewest  
 Wel hem'lyck ist dat zy my opt beminden best'

Pamphil. t Goetduncken u bezit/ de waen het u booz beelden/  
 Lucia meerder gunst my immer mede deelden  
 Als ghy u leven hadt.

Sephalus D gunste doch ontvond/  
 Waer deur dat ghy u hoop heurs weer-liefd zeecker hond;

Pamphil. Meer tekenen heurs liefds kan ick als ghy verhalen.

Sephalus. Wel nu begint/ doet ghy 't zoo zal ick niet meer talen  
 Na heur/ maer ick gheloof dat ghy heel zyt verzindt/

*Mit*



Midts ick hoor zeker weet: dat zy my best bemindt  
Doch zeght wat gunst ghy hadt.

Panphil. Lucy onlangs verleden/

Het andze Pimpkens meer/ al kavelende reden  
Van liefdens rechte aert/ in 'twelt verselschap was  
(Al zittend in een ringh/ op 'tzoete klaver gras/)  
Verspieden my van beer/ dies zy heur lief ghezichte/  
Het lodderlijck ghedraep niet eens van my en lighte/  
Ja heur Abastre vel van vzeughde lieflijck bloos  
(Oprechte liefs blaesen) ghelijck een verske raos/  
Of als de gouden Son in 't Oosten upt comt vzercken.

Sephalus Van s'ander daeghs onweer ghelvis/ ja ware teecken/  
En seker u boorzepde 't bloosken op heur wangh  
Toekomende ghezught/ en u bedroefde zangh.

Panphil. Ja zomtijts vind' ick heur met and' ze dochters siere  
Al pluckend' bloemkens aen de Amstelse rechiere/  
En midts als zy my siet de pluck lust heur vergaet/  
Ja al 't gheplucht ghebloeint sy acht loos vallen laet:  
Is dit gheen liefdens blijck?

Sephalus Het schaepken moet oock schroomen  
Te grasen alst ter schicht de Wolf van beer siet komen.

Panphil. En soo sy slechts mijn hondt gemoet sy stroocht en doet  
Heim alle vzienschap dan.

Sephalus O slechten/ armen bloedt/  
Al liefdt sy wat u is zy mach u lijckwel haeten.

Panphil. Zo ghy 't al qualijck dypdt zo kan gheen gunste baten.  
Noch vond ick ghy ren heur op d' Amstel kant int gras/  
Al waer mijn liebe Pimp in 't water lobb' rend' was/  
Terstont als zy my sach mijn by- zyn sy ghehenghen/  
En met heur lieve handt mijn aengesicht besprengghden.

Sephalus 't Scheen sy verkoelen wou u hertens heete min/  
En u besprengghden g'lyck de Deliaens Godin  
Acteons aenghesicht verachtelijck behoofden.

Panphil. Lucia kortz verleen vermoepdt was heur verpoofden/  
Recht ond' een linde lommer bloeme-krausken's bond'  
Verciert met zulck verschiet als sy doen tijdigh bond'/  
En mits als sy my sach heur pols soo schichtich jaegghden  
Dat zyt niet loch' nen kost als ick 't me- vrouwe vzaegghden.

Sephalus 't Was ghelijck of heur een kooztz dooz u ghesicht bevongh/  
En t'omgheroerde bloedt doen deur heur ad' ren sprongh.

Panphil. Noch volghden ick heur eens ond' r' heur speel- nooten allen/  
En sy upt liefde liet een tuyltgen heym' lijck vallen/  
Doch kustend' eerst/ op dat ick heur kus nemen sou  
Want lief ghebloeint/ flux ick (dooz 't wincken van mijn vrouwe)  
Opraecten 't: is dit niet een openbaren gunste?

Sephalus Hier dooz mooght ghy verstaen dat sy heur liefde en jonste  
G'leek by verwelcht ghebloeint die waren schooy by dach/



- Maer wurp die favouts wech als sy u komen sach.  
 Panphilio Ghy neemt het al verkeert wat ick te vooren stelle/  
 Wilt Sephalus nu oock u gunste my vertellen  
 Om t'oord'len wien sy liefot.
- Sephalus. Zo zot ick niet en ben/  
 "Dooz' troemen van vrouws gunst men klaer de gecken ken/  
 "Wat bozert doch u roem? wat baet u gunstens boogen?  
 "Al zaeght ghy liefs gesant dooz' t'ghuren heures oogen.  
 En of Lucia my heur gunst bewesen had/  
 Panphilio hoe dus? Waent ghy dat ick u dat  
 "Verhalen soud'? Ach neen/ waer sy heur gunst me delen/  
 "Geen gunste waerdigh zyn/ so wy t' niet kunnen helen.
- Panphyl. Hoe looflyck ghy ondeckt t'geheime myns ghenoeft.  
 Sephalus. 't Is u verdiende loon ghy die de maeght misdoet/  
 Beroemt u van heur liefd' en moog lyck onwarachtigh/  
 Dit's d'oorfaeck waerom dat de maeghde afterdaghtigh/  
 In heiliens gunste zyn/ want ghy u duncken laet/  
 En sulke Narren meer/ dat al is t' uwer baet/  
 De minste heusche gunst die vrouwen ons betonen  
 D'otlyck waenen doet dat dese wyse schoonen  
 Niet verpisen in hun liefd'.
- Panphyl. O Sephalus ick dacht  
 Niet/ dat ghy waert so schalck/en listelycke socht  
 Te ziften myn ghedacht/ en dan noch te begecken  
 't Geen ick in vyfheyt spreek/ dit syn u loofse trecken/  
 Deer ist van my dat ick Lucias hooge waerd'  
 Sontraghten te misdoen/ tis myn liefs liefdens aert  
 't Bescleden van weer liefd' uyt repne liefde aerdigh.
- Sephalus. Pamphilio, swijght/ swijght/ ghy zyt heur liefd' niet waerdigh  
 Panphyl. Mijns waerde ick niet roem/ maer van myn trouw ick mach  
 My roemen/ want niet trouw men trouw opt lonen sagh.
- Sephalus. Ghy weet niet hoe ick heur onlangs verleen bevypde  
 Van eenen boosen Sater die ten selven tyde  
 Heur eer schier had berooft/ had ick het niet bel et/  
 Daer over liefot zy my/ of wel doen heeft gheen wet.
- Panphyl. Zo soud' heur vyfe hert/ oft d' herte-sceelders oogen  
 Ond'r een gheselde Wet dooz' u dan syn ghetooghen:  
 De liefd' noyt wetten had ov'r onse vyfe-wil/  
 Betrouwt ghy op heur pligh/ bindt ghy u aen die gril/  
 'k Vertrouwe op de trouw/ die ick me vrouwe toonden/  
 "Getrouwe trouw uyt trouw met trouwept immer loonden.
- Sephalus. Betrouwt ghy op heur trouw wyl ick heur weer-liefd' win/  
 Want sulcken als ghy syt verstaen niet d'aert van min. binnen.
- Polothe. Ziet hoe dat dese twee sich niet vergelycken komen  
 Op't deelen van de prop/ die noch niet is ge worden/  
 Maer Celia met u toedoen ick t' so beschick  
 Hun hoope vruchtloos sy/ en lepd' hun inde strick.  
 En so ghy by Lucia heymelijck kunt komen/

En



En klappen al 'tgespreck/ en waer des twee van roemen/  
't Verkeert ter stont hun liefd/ 'k wed ick het zo beley/  
Lucia my dan liefdt en laet hun alle-bey.

Celia. Wilt ghy dan Oediel ( daer ick zo lang om wroghte  
Zy u beminnen zoud' ) verlaten? hoe? Ick doghte  
V liefde was verknoght.

Poloth. Ghy Celia verstaet  
„ Niet dat wy willen noyt 't gheen tijt en luck toelaet/  
„ Maer 't gheen men niet en heeft wy wenschen steeds/ en willen  
„ Wat nieuws/ 't is onse aert.

Celia. Kan zy u lust niet stillen?  
Zo schoon is Oediel ghelijck Lucia is/

Poloth. Dies ik verwonder zeer/ want 't gaet gans byten gis.  
Mijn Oediel is schoon/ Lucia die beminne  
Ick meer als heur/ zy heeft yets 't welck behaeght mijn sinnen/  
't Is yets/maer dat verzwijgh ick/ doch 't is sulcken dat/  
Dat ick Lucia lieft/ als Oedilia had.

„ Want alle schoonheyt treckt/ en doet ons liefd' vermeerren/  
„ Som om een fier ghelaet/ wy hun ontsicht'ijck eeren/  
„ De ander gliuirt so soet/ waer deur men heur bemint/  
„ En 't ander Rymphens lach ons sinnen gants verblint/  
„ Een daeltjen inde wang/ ons zielen oock kan rooven/  
„ Som's spraeke is so soet/ dat wy terffont gelooven  
„ Sy d'alderwaerdsie is/ de andre d'herten treckt  
„ Met sedigh zwyghen/ of om dat sy weynigh spreckt/  
„ Drees als sy vriendlyck laght wy vooz de schoonst' laurieren/  
„ Die is gentiel van leen/ en boerigh van manieren/  
„ Daer maect haer wesen schoon en is van lichaem grof/  
„ Som hebben geen van beyd/ maer 't wel verdiende lof/  
„ Van rijck/ en kloeck vernuft/ de gaven zyn verschepden  
„ By d'hemel dus verdeelt/ en dit doet ons verlepden  
„ Vermits de schoonheyt lockt/ en pder 'tschoonst' vermaect.

Celia. Ghy Oediel mis doet so u begeerte haecht  
Da ander liefd' / mits ghy besit het hooz heurs herte.  
Denckt niet wat droeve klaght/ en bitterlike smerte  
Sy u beklagen sal/ want sy't niet heeft verwacht.

Poloth. Ontrouw is anders niet dan ghelyck 't de werelt acht/  
't Verand'ren oeffent ons/ als Oediel sal hoozen  
Dat ick Lucia tot mijn liefken heb verkoopen/  
So heeft sy grond/ waer op heur geest dan wercken magh  
„ Om wreken mijn ontrouw/ en vaerck vooz dees men zaght  
„ De krygh van 't een gheweest houdt 't ander land in vrede.

Celia. Ach Polotheus ghy/ helaes/ zyt al te wrede/  
Beklaghen moet ick heur vermits ick selven ben  
Een maeght ghelyck sy is/ en 't my gebeuren ken  
Het gheen heur nu gheinoet/ doch zo ick heure leven  
Bedenck/ en zy trouw brack (die goedzonts was ghegheven  
Hen Olivier) om u te lieben/ die trouw breecht/

So



So sie ick dat sy heur ontrouw in selven wreecht:  
 Dus 't quæet syn sDeester toont.  
 Poloth. Sy salt alleen niet wesen:  
 Want sedert dat ick quam van Tunis hier in dese  
 Ghewesten (waer goedronts de woorden syn geloof)  
 Heb ick meer maeghden van hun trouwe gans berooft  
 Emilia heb ick van Zeegher doen wantrouwen/  
 Op twyffelt oock van heur/ Angriet heeft groot verouwe/  
 Sy Reynhert heeft beloof/ de liefd' ghebzoocken is  
 Van Emerens en heur Hermyl, ick staock ghewis  
 De gramscap hier en daer/ ho/ ho/ 'k heb sulche kuuren  
 Dat ick dees meyskens al na mynen wil kan sturen/  
 Ick sweer dat ick hen lief/ 'k beleg't met sulcken praet/  
 In niemant van al hun niet beklappen laet.  
 Saght Emerens is daer: Dus laet ons t'saem vertrecken  
 Naer 't Keeg'liers Hoff/ om u myn meening' te ontdecken. Binnen

Emerentia.

Emerent. Hermilo sijt ghy valsck/ wie salmen dan vertrouwen?  
 Ach alder-balste eeuw/ ach arme Rechte vrouwen/  
 Wast niet aen dese hand! spreekst spraccheloose lit/  
 Dat hy swoor/ dat hy doen syn langh' ghewenste wit  
 Ghetrefst had/ als ick hem myn reyne weerliefd' jonden?  
 Ach/ als ick denck hoe vast het zeghel onses mouden  
 Bescyden die belofst/ ons aefens waren een/  
 Syn siel was in myn siel/ en myn in syn (soet scheen)  
 Of immers zo ick doch: is alles nu vergeeten?  
 Hermilo, waerde helt/ ach mocht ghy daet'lijck weten  
 Hoe bloedigh dat ick ween/ 'k weet het u deeren sou.  
 Golt ghy myn tranen heen/ bodinnen mijns herts rou/  
 Plaetst u op zijne borst/ en wilt soo murmeren/  
 Ghelijck de Cortel-dupfals sy/ laes moet ontberen  
 Heur lieve liefste gapt/ en bootst mijn klaghten nae/  
 Dringht derwaerts roodt ghetraen voer dat ick selven gae.  
 Ach Amstel die nu hoort al dese droeve klaghten/  
 Beweeght u waters toght te troosten mijn ghedachten/  
 Tot dat u stroom genaecht omtrent mijn lief Hermyl/  
 En stilt u vlieten dan/ onthout daer voer een wijl/  
 Gijft dan met sulcken maet/ dat al mijn droeve woorden  
 (Die't water mede draeght/ en ghy myn uytten hoozen/  
 Hem vliegghen in't ghelooz/ (dees water-gunst my schenckt)  
 En dijt hem in syn ooz/ dat hy syn woord ghedenckt.  
 En ghy/ ha doods goddijn' verciert my met u kleeren.  
 Mijn lichaem graegher wenst nae't aerdens graf te keeren/  
 Als langher dus benauidt te leven in verdriet/  
 En minner/ laes/ de vzught mijns hertens wensck' gheniet.

Lucia en Emerentia.

Lucia. In welbaert Emerens! God gheeft het lang mach deuren.

God



Emerent. God wil u hertens wensck/ en uwe neppingh' stueren.

Lucia. Het selbe wensch ick u.

Emerent. Ick moogh' lijk wensch' te veel.

Lucia. Het deughd' saem hert wensck niet/ als zyn bezlooten deel.

Emerent. En zo 'tghewenste mist?

Lucia. Zo moeten vast gheloooven/

Dooz't missen van de wensck/ 't niet was gheschickt van boven.

Wel/ spzack loos Emerens? het schijnt ghy zyt ontstelt/

Wat isser speel-noot/ spzeecht/ wat isser dat u quelt?

Emerent. Gheheughenis/ helas. Daech onder dese boomen/

Op 't korte klaver gras naest & liebe Amstel stroomen/

Wp zonghen liebe zang' en gaben raedsels in/

Wyl ydel knaepken met zyn wel bezeplde schuyt/

Bekrupsten & Amstels rugghe/ en bloeme krauskens blechten/

En tuptjens bonden 'tzaen/ en wp als Wepkens Rechte/

Beboerten d' wyers doen/ bespottende de Min/

Belaghtend' 't zot ghebyp/ als onse hert en zin

Dooz't lieben was bevint/ helas/ de liefds vermooghen

Wp nu ghebleughelt heeft ach/ onbedochte ooghen/

Waerom verkooft ghy doch op onghehepde grond?

En waerom spzaecht ghy tongh' ? wat klaptten ghy O mond;

Lucia nu verdozt de lenten mynes jeughde/

Nopt Emerens zal meer ghenieten ware vzeughde/

Vermits bedroefsheyt gang vernielt dees arme maeght.

Lucia. Waerom ist speel-noot dat ghy dus bedroeflijck klaeght?

Emerent. Lucia 'k heb veel reen/ en 't gaet my aen mijn herte.

Lucia. Ontdekt my Emerens de oosaeck uwes smerte.

Emerent. Lucia zo ghy zyt noch zo ghy hebt gheweest/

Wp van de liefdens band/ Lucia 'k bid u/ vzeest

Dooz die benaude strick/ laet niemant u bepraten/

En wilt u vze hert dooz niemant steelen laten:

Liefdt niemant zyt ghy wijs/ noch niemants klaght ghelooft/

Want als hen schalck ghebyp u weer-liefd' heeft gherooft/

En zp verseeckert zyn dat wp hen weer beminnen/

Dan wisslen zp van liefd' / en ons niet meer besinnen/

d' Ontrouheyt zyn zp zelf/ ach/ loofse aert/ schijn-trou/

Hun glozp meest verquickt in't vanghen van een vzu/

" De snodeste creatuur de man is hier op aerde/

" Hun woorden moorden zp/ hun eedt is van gheen waerde:

" Hun clachten boerten zyn / hun suchten niet als spot/

" Hun tranen vzeegghen zyn nae onse vzehepts lot/

Hun vzeen myen wilt/ gheen stomme boon gheloben/

En nopt hun claghten stilt/ waer dooz zp u ontroben

W selben/ gh' loben hun ? neen zeecker eerder zal/

Ick my int woeste wout met klaghelijsch gheschal

Wp 't rebeloos ghediert/ bp wilde/ en wzeede sellen

Begheben/ want zoo zeer en zalt mijn hert niet quellen

Van een die wzeed-lijsch is my wzeed-lijsch comt aenboort/

Als van die vzeendlijch schijnt/ en wzeed-lijsch my vermoort/



„ O wyse Sater die zich niet en liet bedrieghen  
 „ Na dat hy heet/ en houdt uyt een mans mondt zach blieghen.  
 Popt docht ick dat Hermyl, na dat hy had zijn wens)  
 Soude hebben opt gheweest ontrouwaen Emerens.  
 Wie docht dat dat ghesicht waer trou zich zels in toonden/  
 Die trouwe zelven scheen/ myn liefd' met ontrou loonden?

Lucia. Hermilio ontrou?

Emerent. Hermilio ick beklaech.

Lucia. Hermilio ontrou? ick schacm my vande vragh/  
 Hermilio ontrou? wien sal men dan gheloben?  
 Die opt eers-spieghel was/ heeft die u nu verschoben?  
 Zo zedighen ghelaet/ kiest die voer u een aer?  
 Zijn al zijn woorden valsck? zoo spreekt hier niemant waer/  
 Hermilio ontrou? te deerlijck is u lijen.

Emerent. Wacht dat ick u verhael zijn langh'en p' zich v'zien/  
 Ach/ speel-noot dat ghy wist wat eeden dat hy zwoor  
 Als hy my g'loven deed' waerom hy my verkoor/  
 Met wat bedroeft ghezucht hy zijn ghedachten upten.  
 De biggel-tranen-vliet 't gheheym zyns boest ontslypten  
 Al rollend' langhs zijn zupv'ze-bleecke-witte-vel/  
 My dunckt/ Helas/ ick noch de lieve tranen tel/  
 En pder traen my scheen bodin zyns trou te wesen/  
 Met zughten steets verzeldt (die uyt zijn boesem rezen/  
 Noch roekend' hy my zwoor dat ick was zijn Goddiu/  
 Verheesden repne liefd' / verfoepden geple min  
 Met sulcken zoet ghe spreck/ met sulcke lieve reden/  
 Met zulcken lief ghenarm/ met sulcke heusche zeden/  
 Hy beelden af zijn liefd' / als ick hem hoorde an  
 'k Had mee-ly met de pijn des lieven-schalcken-man.  
 Als my/ laes onverzien/ een sught dan mocht ontslyppen  
 Beseghelden die sluer met zyne roose-lippen/  
 Met zulcken lieven kus / 't scheen of hy wisselijck docht  
 G'lyck d'eene kus de aer/ d'een sucht de ander brocht/  
 Om daer mijn zughten zoo 't gheheym mijns hert t'onderken/  
 En my daer liefdens lust in liefdens lijn te trecken/  
 Bezwoor zijn woorden al/ be-eeden al zijn reen/  
 Doch kweygherden hem steets met mijn Stock-regel-neen/  
 En zoo hy zontijts daer het drapen mijns ooghen  
 (G'lyck oft hy daer 't ghezicht bemerkten mijn ne-dooghen)  
 Verspieden wat ick docht/ sluer was hy gans otumant  
 Van v'reughde/ en met zijn hy druckte zoo mijn handt/  
 G'lyck of hy doort's handts stadt die zielen woud vereenen/  
 Of dwinghen dat ick hem met woorden zon verleenen  
 't Scheen hy met woorden zocht/ en hoe wel dat ick vond'  
 Myn liefd' zoo rijp als zijn betenden ick de mond/  
 En verniden/ want de sprack mijns liefds bely deed' schroomen.  
 Lucia. „ De mannen achtent minst het gheen zy light's becomen.  
 „ Dat's noch een oude spreuck.

En



Emerens. En daerom met boordacht

Ick toonde g'lyck of ick zyn liefd' niet had gheacht/  
Maer/ Lach/ kortz daer nae reght onder dese linde  
(t Welck eeuwich blyben sal gegift in myn ghezinde)  
Hy wandelde met my/en nae dat zyn ghebeen/  
Syn ernstich graegh verfoeck/al zyn gheby/en reem  
Niet rechten upt/ zeyd hy/ ach Emerens myn herte/  
Soo bidden/ traenen/ en het zughten mijnes smerte  
D niet beweghen kan te lonen liefd' met liefd' /  
En my u weer-liefd' gunt/ noch dat u niet gheliefd'  
Te tonen u me-ly/ zoo wil ick klaerder p'oeven  
Dan tonen myn herts rouw (hoe wel het sal bed'oeven/  
Maer reden plaetse heeft/ ja moogh'lyck/ tuw'er schand/  
Als peghelijck weren zal dat ons Bataeffe land  
Zulck onmedooghen heeft/ verliesende myn zinnen/  
Hoe trouw Hermilio was die ghy niet kost beminnen/  
En als zyn spraech was ghynt zyn afscheyd van my nam  
Met een bed'oesdt ghezught/ een tree te rugghe quam/  
En vriend'lyck wrongh myn hand met traenen in zyn ooghen/  
En zulcke tranen/ Laes/ die dooz de liefds vermoghen  
Afbeelden tnaeckte beelt van zyn bed'rukt ghenoeft/  
En upten een vaert-wel/ ja zyn ontroerde bloedt  
Soo bloosden onder tvel dat ick/ Delaes/ wel mochte  
Beschepdelicke zien wat liefde in hem w'oghte/  
En nae de Weetringh teegh langhs d'oude Keeg'liers sloot/  
Hy krupsten d'armen tzaem/ besturf ghelijck een dood/  
Thooft hanghend' nae de grond/ niet zulcke d'oeve treden  
G'lyck of de passy gingh veer boven zyne reden/  
Graech was ick om hem doen te roepen wederom/  
Maer heushept/schaemt/ en eer/ die maecte spraecke stom/  
Ick volghden met mijn hert/ maer hem ick niet ghenaeckte/  
Doch als hy op de kant des Weeterings gheraecte/  
Hy spreiden d'armen upt/ en knielden met boordacht/  
G'lyck of hy lijfen ziel ter offer plaetse bracht.

Lucia.

Emerent. Hoe heeft u hert verschrikt/ kost ghy u liefd' noch heelen?

O neen vermits de liefd' weerliefdens vrught most teelen  
Flux liep ick na hem toe/ t'scheen dat ick bleugh len had/  
En vloogh hem om zyn hals/ ach/ dat ghy wist niet wat  
Verbaestheyt hy my zach/ gheen van ons beyd' kost sprecken/  
G'lyck of de liefd' ons bond als trouwe hertens teeken/  
Ick leyden hem van daer/ en bracht hem hier/ recht hier/  
Ach/ ginder by die boom/ daer had Hermilio schier  
Syn levens draed vermielt/ doch t'scheen oft wilde wesen  
Dat rouw en blijdschap beyd' zyn gheest had op gheresen/  
Vermidts hy vond' mee-ly daer hy tlangh had versocht/  
In gheene van ons beyd' int eerste sprecken mocht/  
Maer daer/ jupst daer/ Delaes/ wy beyde g'lyck upt braecken/  
En onse tranen doen niet weenen tzanien spraeken.



- Lucia. Weet ghy oock/Emerens, of pemant u daer zach /  
 ·h Aicht u ghezicht alleen op zyn ghezichte lach.
- Emerent. Lucia dats ghetrest.
- Lucia. Twee lievers by malcander  
 De App·len huns ghezicht steets ooghen d'een op d'ander.
- Emerent. ·h Omhelsden hem upt liefd / niet een woordt quander upt/  
 Want d'ooghen spraecten ·tzaem/ en deeden kilaer beduyd  
 Wat d'heren wenschten beyd // al had ick lust te spreecken/  
 Al was mijn tonghe graech/ ·h en durst niet/ als een teecken  
 Mijns schaemte/ want my docht/ my overhoorden tgras/  
 Doch zeyden hem.
- Lucia. Wat wast ?
- Emerent. Dat ick zyn eyghen was.
- Lucia. De doefsheyt is zoo groot die ghy my gaet verhalen/  
 Dat doefsheyt/ al te doef/ my doevich doet verdwaelen.  
 Beklaeghe dat ick/laes/een vrou ghebozen ben.  
 Wat volghden hier doch na/ na u zoo liefbeken ?
- Emerent. Wat doen Hermilio seyd als ick hem weer liefd jonden/  
 Als druck en vzeughd ghelijck zyn tonghe had ontbonden  
 Tycht ghy dat stom gheboont/ tycht ghy dat lin de blaen/  
 Tycht ghy dat palmen haegh/ tycht ghy dat perl-ghetraen/  
 Tycht ghy dat Geeg·liers Hof/ tycht ghy dat blaenwete/te/  
 Tycht ghy dat pluytmich wilt/ tycht ghy dat lieve lente.  
 Was hier opt inner man die zwoor een hoogher eed/  
 Als doen/Hermil/ ontrou/ aen Emerentia deed ?  
 Ach/ oozspronck mijns onrust/ ach/ speel-noot laet u leeren  
 Mijnder bindingh mi/ stilt nimmer mans begheeren/  
 Schut me-lyd' g'lyck de pest/ rooydt me-ly upt u zin/  
 Want me ly laet in tleest/ u hertens meester in.
- Lucia. Hoe weet ghy Emerens dat hy u heeft verlaten ?  
 ·t Is mogh lyck misvertrou/ of dat ghy u wilt laeten  
 In beelden jets onwis.
- Emerent. Neen/ speel noot/ twaer my leet  
 Ich onghgrondt de rust mijns hert bzack/maer ick weet  
 Hermilo my ver laet.
- Lucia. Zeght my doch wien t'u zeyden/  
 Speel-noot laet u niet door dom misverstant verleyden/  
 De wereldt is zo valsck/de menschen zyn zoo loos  
 Som boerten met de blaen/ en plucken zelfs de roos/  
 De werelddt is een grins/betrout op niemants woorden.
- Emerent. Hy die t my heeft ghezept Hermiliozelven hoorde  
 Als hy met/Philla, was in erenstlyck ghebyr/  
 Onlanghs verleen/helaes/dus speel-ghenoot/moet hy  
 Heur lieben/ick gheloof.
- Lucia. Ich bid u wilt my zegghen  
 Dien u dit nieuw ghebyr nae t leven upt gingh legghen.
- Emerent. ·t Was Polotheus/die zoo trouwen/vrouwen helt/  
 Die my Hermilos werck goedronddt dus heeft vertelt.

Hermilo



Hermilo is ontrou/ Lucia 'k ben bedrooghen.  
Vaert wel speel-noot/ vaert wel/ laet dese uwe ooghen  
Beweenen mijn ong luck. Binnen.

Lucia.

Godt u vertroosten wil.

Ach liefd' / ghy loose strick/ ghy onbedochte gril/  
Ick ban u uyt mijn hert/ en roop u uyt ghedachten/  
Want die u meest ontziet/ ghy alderminste achten/  
Ghy kancker onses rust/ ghy knaech-wozm onses hert/  
Ghy schijn-schoon die ons locht tot dat ghy ons verwerdt  
In u zo zoeten net/ van bittere draen ghel'pomen/  
Wie mast die ghy eens locht/ en niet en hebt ghewormen?  
O me-lp/ Nechte Vrouw/ die verder niet en ziet  
Als 'tgheen de loose tongh bebecynsbelijck aenbiedt/  
Als 'tgheen die ooghen valske lodderlyck toe drapen/  
Als 'tgheen een Wyers klap u kunstich kan toe blapen/  
De wijl ghedachten veer van 'tgheen zp spzeeken zyn/  
De wijl zp klagghen steets en voelen gaus gheen pijn/  
De wijl zp zweeren en niet spzeeken 'tgheen zp menen/  
O me-lp arme wicht/ waer dooz ghy gaet verlenen  
Ons zelven/ en verliest u zelven dooz een woordt/  
Een woordt een woordt/ o woordt waer dooz ghy dan vermoordt/  
Helaes de gouden bypheydt van ons/ arme maeghden/  
Met wat betraent ghezicht my Emerens nu klaechden/  
" Wel spieghelt zp heur die heur spieghelt aen een aer.  
O Hemel als ick denck hoe 'tschrickelijck ghevaer  
My gister overviel als/ Philido/ zoo zwaer/  
En zoo droefmoedich scheen/ 'tscheen al de Amstels bochte  
De bzant zijns boesems doen int minst niet stissen moghten/  
Met zuchten zoo bedroeft/ g'lyck of hy al het wilt  
Dooz lude hickingh/ zoude hebben gants gestilt  
Zoo zal ick nimmer hem verlenen weer het bypen/  
Want 'tgheen het herte meent/ de tongh niet wil helpen/  
Wat hy my nu bedroogh het waer my dubbele pijn/  
" Want niemant men bedrieght/ of wil bedrooghen zyn.

### CELIA.

Celia.

Lucia! wel hoe dus? speel-noot ghy hier alleen?  
W schoonheydt niet verselt 'tis byten alle reen/  
Zoo frisschen lieven maeght hier sonder u beminden?

Lucia

Ach Celia/ ghelooft ghy nimmer my sult vinden  
Met ander liefd' ghepaert als ghy altans hier doet  
De wijl ick afem heb.

Celia.

De liefde is te zoet  
Dat ghy 't versaken soudt/ 'tis niet in u vermoghen/  
Ick kender Speel-noot t wee die van u liefde booghen/  
En lochgendt ghy de liefd'?

Lucia

Ter weerelt niemant kan  
Doch roemen van mijn liefd/ hier is niet een Jonghman



Celia,

Weer-liefde heb vergant.

En hebt ghy niet ghegheben.

Lucia

Pamphilio onlanghs een tujltien als liefs blijck?

Celia,

Neen speel-noot tis verziert.

Hy doet u ongelijck:

Want gister avont hy aen Sephalus hem roemden

Ghy hem een tujltien gaest/ en hem u liefste noemden

Verhaelden oock dat ghy het tujltien kusten/ doen/

En hy onlancx verleen aen d' Amstels kant in't groen

Doond/ ghy blijcken deed' dooz't gliuren u wes/ ooghen

Hoe dat u liefs tot hem u hert had op ghetoo ghen/

Al boertende met hem/ en ghy zyn doent ghehengden/

En met u lieve handt zyn aenghesicht besprengden

Met Amstels water/ en dus dartel met hem waert/

Ja Sephalus doen oock zyn liefde heeft verclaert/

Zins hy heeft bevyt uyt een ruelw' Boer-mans handen/

Ghy dooz het blijck zyns liefs verbielt in Venus banden/

Ja zwooz dat ghy waert zyn met dubble eed' bevest/

Doch speel noot oft zoo is dat weet Lucia best.

Lucia

Penliens zoo stout beroent/ en dat vermetel sprecken

Verzierde beuslinghs zyn want ick noep liefsdens tecken

Aen humliens heb betoont/ doch zoo Pamphilio duydt

Mijn doente nae zyn lust/ en hy kost trecken uyt

Mijn wesen zyn herts wensck/ dat dat ick hem beminden/

Zoo zal hy 't gheen hy waent recht anders in my vinden/

En 't uyltten dat ick gaf my mi waer schulden doet

Dat ick gheen bloemkens gheef als waermen duydt in't goed/

Had ick uyt b'leefde aert beleefstheydt hem bewesen

Meer dan ghewoont verest/ Delacs/ hoe soude desen

Goerdunckaert hebben dan beromt g'lyck of beleest

En heusghespreck terstont herts-liefs te kennen gheest

Doch Sephalus t' is waer (ich wilt oock graegh belyden)

Hy my uyt dit ghewelt eens Boermans eens bevyden:

Maer eyt hy van een maeght pets/ als mijn danck hy doet

Wel blijcken dat hy dan niet heeft een mans ghemoedt:

En spreekt hy u van liefs/ hy is liefs plichte schuldigh

Aen Melibea die/ Delacp/ gans ondullich

Op hem heur liefde stelt/ en zyn weerliefs verwacht:

Ondanckbaer is hy so hy Melibe veraght/

Is hy rijck zy is wijs/ is hy trots zy is deughdigh/

Waer ick in heur plaets/ ick zoud' my wesen jendigh

Niet quissen soa vergeefs om zulcken woesten quant:

Soud' zulcken repnen maeght zo lieben waerden pant/

Op off'ren hem heur liefs die niet wil evenaeren?

Celia

Dat al de maeghden hier van u beraden waren

't Soud' anders met him gaen/ dees 't hups ghebroepde bypers

Niet kennen liefsdens aert/ maer zyn de liefs bemers/

Genoten gunst zy niet wel helen konnen/ maer

Gelijck



Lucia  
Celia

Gelijck weet-nieten gaen zyt booghen/ hier en daer/  
Wien zoud de vrysters tijt met zulcke zotte grillen/  
En hockelinghen grof dus over brenghen willen?  
Lucia dat ghy wist hoe zeer ghy zyt bemint/  
Van een wiens jongh gezicht om u gans is verblind/  
Mits hy gheen schoon kan zien als in u reyn ghezichte/  
V voetsteen hy bemint/ u ooghen zyn zyn lichte/  
Gheen ander schoon hoe schoon hy niet beminnen kan.  
Wien ist daer ghy van spzeelt/ is 't Celia een man?  
Lucia zulcken man/ begaef met zulcken gaeden  
" Dat niemant hen gelijckt/ oock rijck van goed en Daben/  
" Van lichaem langh besneen/ vryen ooghen g'lyck een Git/  
" Castanie hair dat krult op 't vel schoon vrymigh wit/  
" Wijn brauwen net besneen/ by anders niet te g'lycken/  
" Dan als de nieuwe Maen den Hemel uyt kon't kijcken/  
" En't vooz-hoofst hoogh/ en schoon/ een manlijck vroom ghesicht/  
" Ghematicht met een heus/ en seer ontzichlijck licht/  
" Een vziend lijck wesen/ doch niet al te licht/ maer statich/  
" Een lach die herten boepd/ niet lachgend steets/ maer matich/  
" Niet blasend van colour maer dooz des aed'zengs bliet  
" Men onder 't zupvze vel het bloedt steets speelen siet/  
" En tanden diemen wel vooz recht vooz mach houdwen/  
" Met lippen waer men siet dat nectar op gaet douwen  
" Niet al te dick van baert/ maer open/ schoon van haer/  
" Ghelijck of yder spruyt een gouden draetjen waer/  
" Langh/ dick/ en wit van hals/ een wel geveeste borste/  
" 't Af-beelt van 't lijf/ om reen ick niet verhalen dorste/  
" De heusheyt timp ghebielt/ dits ick 't met vooz dacht schou  
" Mits ick u tanden sucr wel watrich maken sou/  
" Een langh en witten hand om Venus haer te vlechten  
" Of met een Perle snoer te streng-len heure vlechten/  
" Een korte en smalle voet/ een kupt die schaduw' gheeft/  
" Met sulcken Heere-gangh dat als hy gaet het leeft  
" Al wat ontrent hem is/ vol-leert in heushepts wetten/  
" Vooz and'zen is ghereedt zyn groet/ knie/ en bouette/  
" Zyn minder hy ghelieft/ zyn meerder hy ontsiet/  
" Dees helt niet anders wenskt dan dat ghy hem ghebiet.

Lucia  
Celia

Heeft dese man een naem?

Lucia, dat's gheen vraghe/  
't Is Polotheus, die ick vaerken hoorde klaghen/  
Vermits hy noyt vooz dees bequamen tijt en vond'/  
Om u zyn reyne liefd' t'ontdecken.

Lucia

Met de mond/

Want dat's hulpiens gebuyk/ om maeghden te bedriegen/  
Hun vryen is gheuepns/ hun klappen dat is lieghen/

Celia  
Lucia

Ghy prijt dees man so hoogh/ 't waer best dat ghy hem naemt.  
Reen/ dat en kan niet zyn.  
En 't miy oock niet betaemt.

Waerom/



Celia. Waerom/ zijt ghy verlooft?  
 Lucia. Verlooft al langh' verleden.  
 Celia. Ken wien?  
 Lucia. Wien? dat's ghevraecht.  
 Celia. 'k Gh'loof immers dat u reden  
 Niet toestaen dat de tongh' beslooten luek verliest/  
 Maer zo ghy beter mooght/ een ander lief verkieft.  
 Lucia. 'k Heb vastelijck verlooft hier niemant te beminnen.  
 Celia. Ho/ ho/ ist anders niet? liefd' sal dat wel verwinnen.  
 Speel noot niet meer daer van/ laet ons gaen wand'len weer.  
 Lucia. Waer heen?  
 Celia. Waer't u ghelieft/ 't zy na de Diemeer-meer,  
 Of na Meer-huyzen om ons vreughdigh te verniepen.  
 Lucia. Of wand'lend' sal de lust ons elders moghen lepen.

## TVVEEDE BEDRIIF.

Hermilio en Heliodoor.

Hermilio Seght vriendt Heliodoor, heeft uwe Nymph u opt  
 Heur trouwe vast beloofst?  
 Heliodo. Beloften had ick noot/  
 Maer hoopten mijn gheluck heur lief de sou bedelven/  
 Want ick heur lang verleen op offerden my selven/  
 Myn hert/ mijn al/ mijn ziel/ heur zwerende mijn trouw/  
 En al hoe wel sy noot: ( ghelijck de aert des vrouw )  
 My weerlied' heeft betoont/ nochtans so kost ick mercken/  
 Dat g'lijck de liefd' in my in heur oock wilde werken/  
 Opt stond sy my te spraeck op ons bestemde uur/  
 Opt vriend'lyck was sy my als and'zen sy was stuur/  
 Noot about dat ick quam of werden inghelaten/  
 Zes uren die wy vaech dan met den ander praten/  
 Die schenen ons maer een/ de klokke sloegh steeds te ras/  
 De zonne vloogh te snel/ 't scheen oft maer negen was/  
 Als Titons bruyt ter schicht upt 's hemels tent quam treden.  
 Hermilio dat ick u verhalen kost de reden  
 Van al ons soet ghevep/ ghy soud' ghelooven dat  
 Ick my beroemen moght dat ick heur weer-liefd' had'.  
 Vaech alst was tydt om gaen/ en ick van heur most scheyden/  
 En sy ( als vyens wet ) my tot de deur gheleyden/  
 De lieve voght heurs hand' my duyd'lyck deed' verstaen/  
 Dat sy ( mijn waerde Nymph ) liefst' niet my had ghegaen.  
 En als ick niet ontzich mijn lippen lipwaerts voerden/  
 'k En kan u segghen niet hoe lieflyck d' heur roerden/  
 En printen een vaert-wel/ en seyden my wanneer  
 Ick heur dien avondt dan sond' komen sprecken weer/  
 Die dach scheen my een jaer/ helaes/ hoe vaechen keerde  
 Ick heen en weer heur deur/ als onse ooghen leerden  
 Het vryen dooz't ghelonck/ en mits als sy my sagh/

De



De App'len heurs ghezicht my boden goeden-dagh/  
 Die kans is nu verkeert/ die vzeuchde teelt mi lpen/  
 Het schijnt dat sy my haet/ want schuwet het lieflijck wyen.  
 Hermyl. Is dit dat u dus quelt? so is u quelling niet  
 Te ghelijcken by het minst van mijn benaudt verdriet/  
 Mijn schoone Emerens/ die my beloofden trouwe/  
 Verlaet my Helidoor, het schijnt sy heeft berouwe/  
 Sy die myn eyghen was/ sy die myn herte heeft/  
 Sy die myn Enghel is/ in wien myn ziele leeft/  
 De heur-vorstinn' mijns wils/ ach/ voedtster-min mijns leven/  
 De waerdste die ick had/ die heeft my nu begheven.  
 Mijn haven was bezeyt als ghy in hoop noch waert.  
 't Verliesen van het gheen men heeft veel meer bezwaert/  
 Als dat ons hoopen mist/ sy die ick had vercooren  
 Is mijn/ en mijne niet/ want ik heb heur/ laes/ verlooren.

Heliod. Is Emerens ontrouw?

Hermilio Ontrouw is Emerens,  
 Is dat Hermilio had zijn droebe hertens wens/  
 Ik Ghebodt het ruyfend' 't p' heur ebben zoude dwinghen  
 Door drooste en weste zee/ al razende te dzinghen/  
 Aen alle oevers strand/ en daer te brullen iyt  
 De droebe tdingh' van 't verlies mijns liebe bruyt.  
 De teghen-boeters oock op 't deftighst' te waerschouwen/  
 Dat dien die reden heeft op gheen vrouw' wil vertrouwen

Heliod. Ik Bekenne dat u quel is quellijck ge'lyck de mijn/  
 Wien docht dat Emerens met u dus vals'k' zoud' zijn?  
 Wie heeft u doch ontdeckt/ dat sy u heeft verlaten?

Hermilio Een die het heeft ghezien? als sy te samen saten  
 Omhelst/ en mond aen mond.

Heliod. En wien was doch de man  
 die hunliens' t'samen sach?

Hermilio Kent ghy doch wien/ en kan  
 De wijdt vermaerde niet?

Heliod. Wien ist so ick 't mach weten.

Hermilio 't Is een deughtsaem jongman/ Polotheus gheheeten/  
 Die 't my al heeft ontdeckt.

Heliod. En overhoorden hy  
 Het spreken van hun bepd'.

Hermilio Laes/ alles sepd' hy my  
 't Gheen daer doen was ghepleeght.

Heliod. 't Schijnt dat hy 't alles hoorde.

Hermilio En Polotheus 't my daer na van woord' tot woorde  
 Verhaelde ik weet dat hy 't iyt goede mening' doet/  
 't Is een eerlijck Jongman/ en open van ghemoed/  
 En mijn ghetrouwe vriend'.

Heliod. En 't mach oock zijn ghelooghen/  
 Waert mijn stuck' ik gaf gheen gh' loof als aen mijn eygen ooghen/  
 Ghy Polotheus acht oprecht/ en vroom te zijn/

C

ik Meen



'k Meen zijn schoon spreken is ghelijck een loofse lijn/  
Die door schijn-deughde traght u beyde te verſhepden/  
En deur beuepnisse klay u in zijn net te lepden/  
Daerom zijt op u hoed.

Hermyl. Alst zo waer so sou sp  
(G'lyck sy te booz noyt deed' gheen spraecke wepg'ren my/)  
Maer om dat sy my schuwet/ so g'loof ick al zijn segghen.

Heliod. Dat ick Hermilio waer/ 'tzoud' heymelijck belegghen  
Om selven eens te zien met wien dat sy nu vrydt/  
So wist ghy secker dan of ghy upt heur gunste zijt.

Hermilio 't Is wel gheraeden vriendt/ ick wil my daer na stellen  
Om huiliens te bespien/ God gunne dat u quellen  
Oock stillen na u wenst. Daert wel Heliodoor.

Heliod. Daert wel/ mijn waerde vriendt/ God gebe dat ick hoor  
Dw klaght in vzeughd' verkeert/ in blyheyt al u rouwen/  
" Want niemant kan een aer zijn rechte bruyt onthouwen. Binnen.

Hermilio.

Hermilio Liefd' waerde/ Emerens, wat por den u mebrouwen  
Dat ghy Hermyl verlaet die ghy beloofden trouw?  
'k Weet ghy volmaechter man als ick ben wel zyt waerdigh/  
'k Weet ghy een prins verdient/ mijn schoor/ u lief/ en aerdigh  
Ghelaet met deughd' bevest/ geen g'lyckheyt hier en heeft.  
Maer/ waerde/ g'lyck hier elck na 's hemels schickingh' leeft/  
So 't hooghste lot mijns luck besloot met u te leven/  
Wilt ghy dat/ Perlens' perl/ aen een onwaerden gheuen?  
Wilt ghy dat liebe Woord/ dat repne liefd my gaf/  
My weer ontfteelen Rynny/ en senden my ter graf?  
Vermoordende mijn jeughd' / natuur heur selfs sal schamen/  
Mits' upt so schoonen mond' ontrouwe woorden quamen/  
Ja woorden die ghy selfs met uwe lippen hebt  
Beseghelt/ en so soet u mondecken gherept/  
G'lyck of ghy doen in was beseghelt had u segghen/  
So vast voel ick u d'uch noch op mijn lippen legghen.  
En ghy/ ach/ stomme beelt/ waer op mijn oogghens lust  
Daech hebben soet ghegraeft/ u verwen dich ghelust/  
En troetelde u haer/ u kaekshens ick gheraecte/  
Mits' ick u weer-liefd' had/ u wesen my vermaecte.  
O kracht had ghy upt heur/ ja als ick op u sagh/  
Meesmuipden ghy/ my docht/ ghelijck een lieve lagh/  
Weendt nu mijn liebe beelt/ laet nu dees' soute tranen  
O verwen spoelen af/ u supd' ze wit laet tanen  
Met d'oevighe colour/ want ghy niet meer en zijt  
't Beelt van oprechte deughd' / u soune zijt ghy quijt/  
Slipt nu u oogghen op/ u lippen laet besterden/  
Crecht upt u blonde haer/ u blofingh' moet ghy derben/  
Bleek sp u bleef-ghe vel/ en boozts te dood waerts' bliet/

Hy ziet  
op heur  
schildery.

Want



Want nu mijn lief my laet/ nu zijt ghy immer niet/  
Diet/ niet/ Ja/ niet/ niet/ niet/ en niet& niet ben ick selven.  
Ach/ die de maghte had zich selven te bedelven/  
Dus levendigh in d'aerd/ wat seght ghy waerde beelt?  
Mijn ong'luck is u ramp/ mijn ramp is u ghedeelt.  
Mijn schoone Emerens, helaes waer zijt ghy/ waerde?  
Tyter.

Tyter. Wat's meester u beliest?

Hermilio Ach opent u nu aerde.

Tyter. t Schijnt dat hy rasend is.

Hermilio Ach/ die nu sterben kost.

Tyter. Wat dypcher of hem deert?

Hermilio Om eens te zyn verlost.

Tyter. Wat's u belieste Heer?

Hermilio Ach Tyter, die ny eerlijck  
Veel jaren hebt ghedient/ ha/ dat ghy wist hoe deerlijck  
Mijn herte nu uyt teert.

Tyter. Wat ist Heer/ t gheen u quelt?

Hermilio Dat Emerens heur liefd' nu elders heeft ghestelt.

Tyter. Ist hierom dat ghy raest? steelt dit de rust uws zinnen?  
Ick weet u raed.

Hermilio Wat ist?

Tyter. Ghy zoud' heur niet beminnen/  
So ist kampf op betaelt. Ick weet een ander meydt/  
Die is zoo vyer-zieck/ ja buypen alle beschept/  
Sy reutelt schier van liefd'/ tis zulcken zoeten truptjen/  
Gang/ meester/ z' is zoo trots/ sy speelden garen bryptjen  
Vand' een op d'aer dat's best.

Hermil. O Tyter ghy verstaet

De aerdt van liefde niet/ ghy Tyter kent de straet  
Waer Emerentia woondt/ daer sult ghy gaen/ en vraghen  
Na heur/ die schoone maecht/ en dit beeldt met u vraghen/  
Maer dat het niemant ziet/ en als ghy komt by heur  
Met een bedroeft ghezicht/ vol quelle en ghetreur/  
Ghelijck ghy in my ziet.

Tyter. Hoe meester? moet ick huplen?

Ick kan so als ick wil/ gans kracht ick kan so pypelen  
Gh'lijck of het waer om t'wats/

Hermil. En als ghy by heur komt

Recht met een zeegh ghelaet/ ja of ghy waert ver stomt  
Doo? d'over groote quel/ zult ghy heur dienstich groeten.

Tyter. Soo zal ik mijn beentien dan after uyt steeken moeten.  
Gants vier ick kant zoo doen.

Hermil. Seght heur dat ick heur zen

Dit beeld' t gheen ick/ helaes/ mit's heur ontrou/ niet ken  
Doo? t gheen het was als zy ny dat uyt liefd' vereerden.

Tyter. Ja watte mallery/

Hermil. En mijn ziel gans beheerden.



Tyter. 'k Gheloof de geck is dul.  
 Hermil. Wat zeght ghy Tyter daer?  
 Tyter. Dat ich heur zegghen zal/ mijn Heer/ in wat ghebaer  
 U leven is gheslelt.  
 Hermil. Vertelt heur al mijn klachten/  
 En spoepd u sluex weer om/ want byzich zal ick wachten  
 Naer 't antwoord dat sy gheeft.  
 Tyter. Wel meester ick gaen heen/  
 Com mijn moer/ ghy moet mee      Hy neemt de Schildery.  
 Hermil. Saght/ saght/ wilt noch verbeden      Hermilio naem de Schil-  
 Tyter. Niet haestigh wert hy dul/      dery weer-om  
 Hermil. Soud'ich so van u schepden?  
 Tyter. 't Beeldt van heur die ick lief/ en oorsaeck mijnes quel.  
 Hoe reutelt u de kap/ 't is recht een Ape spel.  
 Hermil. Wel wat zalt mi doch zyn?  
 Tyter. Inercht ghy mooght wel vertrecken  
 Hermil. Ghy zyt een grove nar. binnen.  
 Erst wil ick gaen ontdecken  
 Wien dat sy mi bemint/ en my in boere kleen  
 Verkleeden/ valsck. ghebaert/ en door de velden treen/  
 Ghelijck de Viskers doen/ met d'angel-roe en netten/  
 En after 't keeg liers hof/ my by de sloot gaen zetten  
 Recht over heure hof/ zoo kan ick 't al verspien  
 Met wien sy spraecke hout/en watter sal gheschien. Binnen.

#### Celestina.

Heliodoor was d'eerst die stal mijn herts ghesint/  
 Heliodoor was d'eerste die ick heb bemint/  
 Heliodoor/ helacs/ en kan ick niet vergheten/  
 Hoe wel Heliodoor noopt grondich heeft gherweten/  
 Hoe zeer hy was gheliefdt/ waer zyt ghy lieve brief?  
 Waer zyt ghy lief pampier? Boddinne mijnes lief.

#### Celestina leest het Sonnet over luydt tyvelck

Heliodoor aen heur had gheschreven.

Nu tijdt my heeft ontruckt 't gheluck uws lief by wesen,  
 't Ghehoor niet meer en hoort u over zoete praet,  
 't Ghezicht, helaes, verblindt van u zoo heusch ghelaet,  
 Mijn sterren duyster zyn, die uyt u ooghen reesen.  
 V gunstens ancker slipt als ghy, schoon, kost ghenesen,  
 Door soeteafems douw, de pyn myns hert, ach laet  
 V lief ghezichte, lief, het af-beeldt mynes staet,  
 Als stomme, droeve boden, uyt dees letteren lesen.  
 Een dood rif, lacy, schryft 't gheen lust noch zinnen heeft  
 Doch ben noch dien ick was, en blyven zal myn leven,  
 Hoe wel ghy hem vermoort, die door u heeft gheleeft:  
 Hout penne zeght dat niet, me-vrou, wilt my vergheven,  
 Ist niet het hooghste luck ick luckelijck verwerf  
 Dat ick, Heliodoor, om u (mijn Engel) sterf?



Ach lett' ren ghy gheraeckt het middel punt mijns herte  
 Myn ziel/ Heliodoor/ voelt u bedroefde smerte.  
 Ghy wulpsen minne-wicht niet eens ghy u verzindt  
 Waer ghy u schichten plaetst/ maer ghy een reuck-loos kind/  
 Waer dardellheyt u stuurt die 't nuurgh ons herts can winnen/  
 En als ghy ons ghebedt/ dan moeten wy beninnen/  
 Nochtans heeft liefde gheen dwangh want liefde is gheteelt  
 Vyt ons verkiezen/ twelck is 't alderschoonste beeldt  
 't Gheen onse neygingh terghet/ en wat wy schoonste achten  
 Daer blyghen men puyck nae/ en aldermeest na trachten.  
 Is dit verkies in my? hoe kan myn vader dan  
 Ghebieden dat ick moet beninnen zulcken man  
 Als hy verkozen heeft? zyn dit natuerens werten?  
 De vader aen zyn kind' het lieven mach beletten/  
 Soo is natuur te wyed/ o Godt ghy kunt alleen  
 Ons schicken al ten best/ ick anders niet beweene/  
 Dan dat ick Polotheus niet en kan bezinnen/  
 Om dooz mijn liefde/ tot hem mijn vaders liefde te winnen/  
 Vermits hy vast' lyck wil ick Pholoteus zou  
 Beninnen/ en ick hem oock vooz mijn rechten trouw  
 Delaes/ ick liever niet Heliodoor wilt leven  
 Panoodrufft zlecht/ en recht/ al kost my d' ander gheben  
 Een princelycke staet/ 'k was liever zyn slavin/  
 Als Polotheus vrou/ of zyne coningin.  
 Ghehoorzsaemheyt my dwinght mijn wille/ en begheeren  
 Te stellen na de wil mijns Vaders/ hem ick eeren  
 Wilt ghy lyck kindt's plicht bereysst/ ick vreesse 's hemels plaeggh/  
 Zoo ick my niet ghelaten/ na zyn wille draeggh.  
 Heer gunt my u ghenae/ en wilt my gheest verstercken/  
 Stuurt doch myn vrasse Geest/ en teughelt mine wercken/  
 Wy dat ick liefde verwin/ die machtygh in my leeft/  
 En in dit laffe hert een trill' gheanghtste gheest.  
 Al liefick Heliodoor, o Godt/ 'tis u verborghen  
 Oft my oock zaligh is/ Heer die 't al kan bezorghen  
 Leydt my na uwen wil/ u goed heyt is zo mild/  
 Dat ick/ o vader/ hoop ghy my nu sturen wilt.  
 't Is nu omtrent de tyt/ die my mijn Vader zeyde/  
 Dat ick nae Polotheus zoude nu verbeyde/  
 Hier in dyp-roemers-hof/ God gheeft hy niet en komt/  
 Want mijn onwill' ghe gheest de tonghe gans verstoimt/  
 Dies vrees ick dat ick hem gheen antwoort en sal gheben/  
 Hoe klop my arme hert/ ja al mijn leden beben/  
 't Schijnt dat ick dus ter schicht mijn krachten gans verlooze/  
 Myn lief/ waer zyt ghy hert? mijn lief/ Heliodoor,  
 De naem verquicht mijn gheest/ ja 't schijnt de waters stralen?  
 Mits ick hem noemde flux een dobbeltoghte halen.  
 Da rupsende ghespryngh/ ha zoete klare vliet/  
 't Schijnt myn ziel in u glans/ Heliodoore ziet/

Zy knielt.

Zy staet  
op.



Met heughelijcke vrenghd' / ghelijck Anganipse springhen.  
 Ach / mocht nu Celestijn in uwe gronden dzinghen /  
 En hoelen theete hert' / twelck vinn' ge brandt geboeldt /  
 Maer / laep' / tis gheblandt / 't en kan niet zyn ghehoeldt /  
 Cupido, kribb' ghewicht / doet ghy my hert upt teeren /  
 Echo. Teeren  
 Celestijn. Wtteeren? darte God / kunt ghy dus krachtigh heeren /  
 Echo. Heeren.  
 Celestijn. Waeroni ghenietmen niet het gheen ghy vaecht' belooft' /  
 Echo. 'k Belooft.  
 Celestijn. Belooft / maer niet voldoet / dan 't herte schielijck rooft.  
 Echo. 'k Rooft.  
 Celestijn. Is dit u lustens graeght' / helaes / 't kindse kuuren /  
 Echo. Kuuren.  
 Celestijn. En zult ghy nimmer my myn nepghins luck toe stuuren /  
 Echo. Stuuren.  
 Celestijn. Niet stuuren / stuuren God / so 't merckelijcke schijnt  
 Echo. 't Schijnt.  
 Celestijn. Schijnt niet alleen / want al myn langhe hoop verdwyndt.  
 Echo. Verdwyndt?  
 Celestijn. Helaes / verdwindt / gheslaeuwt / waer is u kracht ghebleven?  
 Echo. Leven.  
 Celestijn. In 't leven: laes / 't is laf Zult' ghy my 't ghehoopte gheven?  
 Echo. Gheven  
 Celestijn. Ach geeft dan haestig / liefd' / myn leven ick verziht /  
 Echo. Lijdt.  
 Celestijn. Ich lijd' ghewilligh zo ghy eyndelijck my verblijdt.  
 Echo. Blijdt.  
 Celestijn. Verblijdt dees d'oebe gheest / zal d'uure haest ghenaecken?  
 Echo. Naecken.  
 Celestijn. Ghenaecken dat ick zal / ach / myn begheert' gheraecken?  
 Echo. Raecken.  
 Celestijn. Schoon u beloften zyn / maer / laep' / gaple kindt /  
 gaet zittē. D' zinnen sollen ghelijck u ooghen zyn verblindt.  
 Wat spreek ick met u? Wight / ghy cost my noyt beschieten /  
 Want repne liefd' (mijn schildt / deed' u gheheel te niete /  
 Maer ghy 't alleen beheert de liefd' gheen plaetse heeft /  
 Want die ghy tresten opt in darte schichten leeft.  
 Of zonder inde liefd' / een glansken van u dzinghen /  
 Ghematicht door de liefd' / die u schicht kan bedwinghen /  
 Dat ghy gheen vooght-heer werdt / maer liefde blijft aen't stinc /  
 En tughelt / na de reen / de eedele natuur /  
 Ach milde-borne-liefd' die 't zoo wel kan beheeren /  
 Dat ghy de minne kunt in mitbaerheyt verkeeren.  
 Maer / laep' / mijne starre is zo gunstigh niet /  
 Want / Celia, niet als wantrouw' voor ooghen ziet /  
 Een Tantalusse tergingh' / missende het hebben /  
 Vaecht d'hoope hooge bloedt / en gh'raecht stur weer aen't ebben.  
 Bedroefde ooghen luyckit / u keure trest gheen doel /  
 In my ghesolde gheest de slaep-lust nu ghevoel /



•t Werhette bloeds/ ghewalinten nae de her sien siep' ren/  
Die dupffel-ooghen vaeckt gheen zuymering' ran wep' ren/  
Bezadicht doebe hert/ raep u ghewenslate lust/  
Al zijn de sinnen slaep de gheest doch niet en rust.

Celestyna slaep, binnen de gradynen wert gesonge en gespeelt

Polotheus. schijn-deught en Schoon praet.

Schijn-d. De Schijn-deught doet zoo veel gelijk de Schoone-praet/  
Vol schijn schoon is de werelt dus weer en meester laet  
Ick steets u schaduw' zijn/ houdt my in u ghedachten.

Schoonp. En om mijn schoone praet zo moeten u hoogh-achten.  
De tonghe is de bood van 'thert zoo elck gheloofst.

Schijn-d. Schijnt ick Gods voet en kus/ maer heb de Dupvel by't hooft/  
Polothe. Wat?

Schoonp. Dat de Schijndeught de rooft de liefd' van allen menschen/  
En met de deught' verzeldt te zijn doet yder wenschen/  
Als ick door myne tough u gheefde deughte-schijn/  
Van achten zy't al waer/ en elck wil by u zijn.

Poloth. Zacht/ zacht/ wien zie ick daer? zoudt Celestijn wel wesen?  
Schijn-d. 't Is zy.

Poloth. 't Schijnt dat zy slaep.

Schoonp. Nu moet ghy heur belesen.

Dooz onse Tover-kunst/ en namt heur u Goddin/  
U yrouw/ u Enghel/ Nymph/ beheerster uwes zin/  
U troost/ u vreughd/ u lief/ en dool-hof uws ghedachten/  
En dat zy met een woordt kan stillen al u klachten.  
En noemt heur uwen zoon/ en heure ooghen zijn  
Ghelijck de starrens licht in hemeljche schijn/  
Heur hapren goude dzaen/ vol tooverlijck vermoghen/  
De meyskens hoozen gaer'n/ al ist doch meest gelooghen/  
Dees kreaturkens zijn van zulcken wezen al/  
Men moet se noemen wys/ al waren zy ymer mal/  
Men achtse al volmaecht al zynse vol ghebrecken/  
Dus niet als van heur lof moet u vyagie sprecken/  
Onthoudt wel mynen raed.

Schijn-d. Spreekt nimmer vande min.

Noch noemt Cupido niet/ maer toont ghy in u zin

Die gayle luste haet/ en wilt op't eerbaest vrien.

Dooz't eerst' zoo moet ghy al de lodd' ze klappen mijen/

Tot dat zy vast gheloofst ghy deughtzaem zyt van aert/

Want aengheboden dienst is vaecken heel onwaerd/

Maer doo' u deugdens schijn comt eerst in heur behaghen/

Schoonp. En doo' u schoone praet zalt zy't u zelven vraghen

“Want ghelijck de kind'zen zijn/ zoo zijn de meyskens meest/

“Het gheen men niet begheert dat doense alder eerst.

Poloth. Myn tanden wat ren schier.

Schijn-d. Gans smacht hoe kundt ghy't zegghen.

Poloth. Wel wel/ vertreckt ghy beyd' / ick zalt nu wel belegghen.

Schijn-



Schoonp. Schijndeght/ ghy zyt een boef.

Schijn-d. En ghy een crimer wight.

Schoonp. En ghy een loozen Vos.

Schijn-d. En ghy al vry wat licht.

Polothe. 't Is vrees die't my belet/ ick heur niet durfghenaecken/  
Om heure lippen schoon al stelende te raecken/  
Hoe zoetlijck datze loekt hoe lieflyck datze leyt  
't Schijnt dat het roos-ghebloos my duydelycke zeyt/  
Ik ont kust/ en of ick't deed? ick kan nu immer nemen/  
Het gheen die schoone Rymph my nimmer woud' verleen  
Betent is heur ghesicht zoo datze niet en ziet.  
Ick kus heur/ zal-ick? Ja/ en immer durf ick niet/  
Hoe treckt de lieve vocht van heur bedoude lippen/  
En zal bequamen/ tijt deur blootheyt my ontslippen?  
Wat zal ick u dan niet gheraecken k'ralen mondt?  
Du tyns gheluck nae wensch een ryje uure vondt?  
Wel waerom klopt mijn hert? wat doet mijn leden beven?  
't Schijnt of mijn hert de lust de spoozen wilde gheven:  
Du steelt dan Polotheus het gheen ghy wenschten dus/  
Dymmoedich onbevreesst/ 'tis maer een lieve kus.

*Celestina* al droomende spreekt zommighe woorden binnen 's monts  
al zuchtende, en laet vallen een pampier dat *Heliodoor* heur had  
ghesonden.

Polothe. 't Schijnt zy bedroeflyck droomt.

*Celestina* *Heliodoor*.

Polothe. *Heliodoor*? liefd's teecken/

Waert herte vol van is de tonghe van moet spreken.

Wat briesken zie ick daer? 'k moet still' kens daer om gaen/

'k Zal moog'lyck door 't geschryft 'tgeheym heurs droomis verstaen.

*Polotheus* neemt het Sonnet op, dat *Heliodoor* aen *Celestina*  
had ghezonden, en 'tgelesen hebbende spreekt.

't Schijnt dat *Heliodoor* niet meer by heur kan komen/

'k Heb lyck wel door mijn doent het vryen hem benamen/

Heur vader draeght my gunst/ heur Vader zy ontziet/

'k ben zeecker *Heliodoor* en kryght zyn dochter niet/

Te spraeck moet zy my staen/ heur Vader 'theur belasten.

Door schijn deught/ en schoon-praet/ sal ick heur zo anraisen

Dat zy niet wepg'ren kan waer na mijn hert verlaught:

De voogh'laers zoete fluyt het voghelken wel vanght.

Binnen.

*Celestina* al droomende spreekt yets binnen 's monts, *Polotheus* ver-  
treckt, en *Celestina* ontwaecht en spreekt.

*Celestina* O Droom ghy waert te kort/ 'k had al mijn zoetste lusten/  
Mijn waerden *Heliodoor* zo vriendelyck my kusten/

Met



Met zulcken soet ghenarm/ met zulcken soet ghewoel/  
 Dat ick die lieve vzeughd' noch in mijn hert ghevoel.  
 Wist ick dat ick noch eens zo zoetlijck droomen mochte/  
 Mijn leue ick seer graegh vooz zulcken droom vercochte/  
 Zulck droomen leuen is/ ha/ wenschelijcke vzeught/  
 Zodanich zoet ick noyt en smaecken in mijn jeught/  
 Dus lieuen ooghen lipckt/ op hoop ghy weer mocht dromen/  
 Reen/ want ick weet ghewis/ dat Polothus zal komen/  
 Het is mijn Vaders wil/ dat ick hem stae te spraeck/  
 Maer God weet ick int minst nae zijne komst niet haeck.  
 Wat antwoordt zal ick desen Jonghman moghen gheuen?  
 Ach/ dat ick niet en mach de vughten mijnes leuen  
 Besteden nae mijn lust/ ach alderdoeffste staet/  
 Dat my mijn vader dwinght te lieuen dien ick haet.  
 Antwoord ick Polothus niet recht na zijn behaghen/  
 Zal hy mijn Vader dan het stuure antwoord klagghen:  
 't Is best ick niet hem beyns/ en onderhouw verleen/  
 En tracht ick hem verwin dooz krachte mijnes reen.

Polothus.

- Poloth. Liefd' - waerde Celestijn, ick acht het buyten reden  
 Te vragghen hoe ghy vaert/ u lieve frisse leden/  
 O wachere ghesicht/ die tughen't my ghewis/  
 Dat in u/ lieve maeght/ volmaektheit zelven is.  
 't ghekrulde gouden hair/ u bloesingh is het teeken  
 Dat in u/ eed'le Nymph/ int minst niet can ghebzecken/  
 Doch so u pets ghebzeekt/ nie vrouwe vooz dees tijdt/  
 Dat is ghy/ schoonste schoon/ dus eenighlijck hier zyt.  
 Celestina. 't Is beter dus alleen als quael'ck verzelt te wesen.  
 Poloth. 'k Gheloof niet Joffrouw ghy bedectelijck dooz dese  
 Spruck/ segghen wilt/ ghy om mijn komst niet zyt begaen.  
 Celestina. Dat waer te onbeleeft/ wilt het so niet verstaen/  
 O comste is my lief/ ick vind' my zeer verbonden/  
 En wenske dat ick dees beleeftheyt daed'lijck konde  
 Verschuldighen/ vermit s ghy my u zelschap gunt/  
 Hoewel ghy by veel schoonder maegghden komen kunt/  
 't Is u beleeftde aert.  
 Poloth. 't Ghelieft u zo te segghen/  
 De schoonheits schatten/ schoon/ in u verborghen legghen/  
 Ghy zyt alleen de Vrouw/ ghy lieve Celestijn/  
 Zyt teenighste besteck waer mijn ghedachten zijn.  
 Ghy zyt de Nymph na wien mijn ziel/ en herte haecken  
 Dooz trouwen plichte vast/ in u slaef en knaep te maecken  
 Niet dat ick my verkiez so krachtigh heeren laet/  
 Ick ernstigh willen zou dees heyl' ghe eghte staet  
 Alleen om Jeughdens lust/ neen lief/ twaer zat begheeren/  
 Maer ist mijn luck/ het sy mijn haoghen God ter eeren.  
 O Vader heb ick al mijn liefd' gheopenbaert/

't Ghebzecke



't Ghebzecht alleen aen u/ want hy my heeft verclaert  
Als ick u wille heb/ taen hem niet sal ghebzecken/  
Wat seght ghy/ Peerle? spzecht.

Celestina. Doorwaer ghy my verbindt/  
Door liefd' die ghy my draecht/ maer die noyt heeft bemint/  
Ghelyck ick minner heb/ valt swaerder het beslupten/  
So dat ick u myn hert niet wel sal comen iuten/  
De soete maeghdens staet gheneughelijck/ en vry/  
Streets vrolyck van ghelaet/ vermaeckelijck en bly/  
Die raed' my dat ick my ten huwlyck niet sou gheben/  
Maer in dees liebe vzeughd' te epudighen myn leven/  
De vryheyt is te soet.

Poloth. Noch soeter is de Eght.

Celestina. Ja/ als die werdt ghebruyckt nae godes wet te recht.  
De Jongmans spzecken niet/ ghelyck hun herten meenen/  
Want als de weerliefd' al hun wenschen doet verleenen/  
So kracht hun liefd' terstont/ niet achtmen 't gheen men heeft/  
In groot ghevaer sy is/ die sich in d'eght begheeft/  
Ick vrese voor die staet/ en teughel myne zinnen  
(Door wel-bedenckens-ster) hier niemant te beminnen.

Poloth. 't Waer jammer Celestijn dat sulcken lieben vrouw'  
De heyl' gheeghte haet/ en vrygheloos wesen souw.  
Ghelooft my Lief, so ick u liefde mach ghenieten/  
De heylighe eght en sal in 't minst u niet verdzieten/  
Mijn wit sal zyn alleen te stillen u begeert/  
En sult myn Schoon, ghelyck een Goddinne zyn gheert/  
Mijn waerdtste/ liefste/ licht/ sult ghy myn Enghel/ wesen/  
Ghelyck de aerde laght als Pheeb's licht is gheresen/  
O welbaert die sal zyn de heyl' grondt mynes vzeughd'  
O vzeughd' (mijn symph) sal zyn 'tverlanghen mynes jeughd'/  
Ow wil zal zyn een wet/ die wet sal niemant bzecken/  
Ow wet sal zyn mijn wil/ als reghte liefdens tecken/  
De minne sal ons bed noyt bzeughen in ghevaer/  
Maer 'tbed sal zyn ons liefdens supbre hoogh' autaar/  
Dees narren sullen zyn u krebber om te rusten/  
Mijn ziel bepiren zal om stellen liefdens lasten/  
O Heer zal zyn u knaep/ u man sal zyn u knecht.  
Door ernste mijns ghemoeft/ en trouwe liefd' oprecht.  
Mijn schoone Celestijn, 't schijnt ghy zyt vol ghedachten/  
Die u beletten spzaeck/ lief/ dat ghy wist wat klachten  
Mijn hert inwendigh voelt/ 'kweet ghy antwoorden soud'.

Celestina. Licht spzeckten Polothes dat naderhant beroud/  
Hoe zoud ick de begheert uws wensken konnen stillen/  
So gheen mijns minens liefd' in 't minste lieven willen?

Poloth. Of moogh'lyck dat ick d'aert van liefde niet verstaec.  
Ick dughte waer Ghy liefdt/ 'k wed ick het daed'lyck rae:  
Ist niet Heliodoor? Is hy 't niet? sonder veynsen/  
Ist niet Heliodoor? ick merckt aen u ghepeynsen.

O oogh



Celestina. **D**oogh moet zijn seer scherp/ als ghy ghedaghten siet.  
 Poloth. **D**oogh moet scherper zijn/ so ghy myn herte niet.  
 Celestina. **D**wand' is niet so diep gh'lyck woorden wel afbeelden.  
 Poloth. **L**angh is verleen/ me vrouw/ doen ghy myn herte steelden.  
 Celestina. **E**ier-woorden van Jonghmans en meenender niet een.  
 Poloth. **I**ck sweer u/ waerde Nymph, dat ick u lief alleen.  
 Celestina. **A**l liefdt ghy my/ u liefd' is vruchteloos verloozen.  
 Poloth. **I**st om dat ghy een aer te lieven hebt verkozen?  
 Cel. **N**een/ maer om dat my liefd' in 't minst' noch niet behaecht.  
 Poloth. **'t** Is qualijck g'looflijck/ Nymph. dat ghy gheen liefde draecht.  
 Gunt my/ myn schoon, alleen dat ick u mach beminnen.  
 Cel. **W**at gunst' waer dat zoo ghy gheen weerliefd' soude winnen?  
 Poloth. **'t** Is gunst' genoegh/ als u myn liefd' is aengenaem.  
 Cel. **N**iet aengenaem can't zijn 'tgheen ick acht onbequaem/  
 Doch dat ghy my bemint is reden te herkennen/  
**D**hoope van weerliefd' / die soudt ghy elders sennen  
**W**ant liefd' te draghen/ en niet weer gelieft te zijn/  
**S**oo d'oude sprencke leert is d'aldergrootste pijn.  
 Poloth. **E**rkennt ghy slechts mijn liefd' / so heb ick al mijn wenske.  
 Celest. **E**rkennen? zeker 'twaer een recht ondanckbaer menske  
**D**ie gheen danck toonen soud' aen dien hem heeft besint/  
**M**aer daerom niet dat sy de lievert weer bemint/  
**D**och liefst hem weer zo veer de vriendschaps wetten strecken  
**V**an niet om dooz zijn liefd' heur in eghes-liefd' te trecken:  
**D**us noemt ghy my u lief/ ick noem u weerom vriendt/  
**S**oo dat mijn vriendschap dan u liefde weer verdient.  
 Poloth. **G**od bid ick dan dat ick dooz vriendschap mach gheraken  
**D**at ghy van uwen vrient u liefint laest wilt maechen.  
 Hy gheeft **D**en hemel sy ghetuygh/ by dees handt ick u sweer/  
 heur een **D**at ick gheen ander Nymph als Celestina eer.  
 Penceel- **'t** Penceelken/lief/ versoeckt/ dat ghy medooght mijn klachten/  
 ken. **E**n medelp/ doch plaets vergunt in u ghedachten. Binnen.  
 Celest. **S**o langh als 't bloemken duurt/ gh'in mijn ghedachten staet//  
**W**ech bloemkens die doch quaemt van d'handen die ick haet.  
**W**aer zijt ghy lieve Briez? **D**a heplighe Wodinne/  
**G**hy quaemt van hem die ick hert grondelijck beminne.  
**'t** Is tijt dat ick nu gae/ en u mijn antwoort gheef/  
**D**ooz trouw' hepdt's-trouw'-Hermil, die dese aen my schreef. Binn

### DERDE BEDRIEF.

*Hermilio in Boermans kleederen met een hangel roede.*

**S**iet wat vermacht de liefd' in dese boere kleden/  
**I**n dese Viskers schijn gaet repue liefd' mijn leden  
**T**er plaetse daer ick nu mijn lieve licht zal zien/  
**O**m dooden voort mijn hert deur 'tgheen hier sal gheschien/  
**S**oo sy my heeft versaeckt/ dooz ander liefds verkiezen  
**S**oo wens ick dat ick flux mijn leven mach verliezen.



O soete Geeg'liers hof/ so ick so droevich sterf/  
 Ick bid u lief gheboont/ dat ick die gunst verwerf/  
 Ghy dan u oude naem/ een ander naem wilt geven/  
 Vermits ick op u grond dan eynden zal mijn leven/  
 So haest als ick verlies de weer liefd' mynes vrouw/  
 Noemt dan u Geeg'liers hof/ t'graf mijnes ziels trouw.  
 En laet u quaelend' wild mijn lof zangh luydlyck iypen/  
 Zo haest de koude doadt ooghs tenten toe sal sluyten.  
 O klaverblaen van d'ien verandert al in vier/  
 Op datmen weet dat trouw/ doen was begraven hier.  
 't Is best ick by de sloot my ghinder neder stelle/  
 En d'anghel wel gheest/ aldaer te water velle/  
 Op datmen niet en merckt de oorsaeck/ of waerom  
 Ick quam/ maer yg'lyck meent ick om een visken kom/  
 Een deuntjen quael ick dan/ maer laes hoe zal ick zinghen/  
 Zo al mijn asems kracht nu niet als zuchten byinghen.  
 Hoe stel ick nu mijn roep? helaes/ ten is gheen vis/  
 Waer mijn bedroefde hert nu na verlangend' is.

### Hy zinght.

**Y**ets moet ik u, schoonste, vragen,  
 Zout gy Nymphe durven wagen  
 Deze herder aen te slaen?

Die zyn gaytjens u wil gheven,  
 En de vruchten van zyn leven,  
 Om in uwe gunst te staen.

Dienen wil hy al zyn daghen  
 Na u lieve wils behaghen.  
 Met een lonck ghy hem ghebiedt,  
 Als ghy 't gouden haer gaet vlechten  
 Zal hy al de haertjen slechten,  
 Zo te dienen niet verdriet.

Als u soete stemmens quelen  
 D'herders herten gants ontfelen,  
 Vlieghe ick flux ten woudwaerts in,  
 Op dat niemant van de knapen,  
 Als myn vrouwe dan gaet slapen,  
 Heur ontwaecken door de min.

ik VVeet de min in ughedaghten  
 Noyt en pleeghen zyne krachten,  
 VWant u hert is veel te eel,  
 Voor het boefken in te dringhen,  
 Reyne liefde kan bedwingen,  
 t Hert van sulcken schoon juweel.

Hoor ik yemant goedronts vryen,  
 Ztem ick dat ghy niet zult myen  
 Aen te hooren wat hy zeyt,  
 En so d'herder al zyn zegghen  
 Met zyn trouwe wil belegghen,  
 Geeft hem, lief, dan goet bescheyt.

Comt hy Nymphe zonder meenen  
 Maer op hoop ghy mocht verleenen  
 Gayle lust, die haest vergaet:  
 Zeght hem dat u zuiver zinnen  
 Niemant kosten oyt beminnen,  
 En daerom zyn comen laet.

Zo ick door mijn raed' getrouwe,  
 V zo diene waerde vrouwe,  
 Dat ghy van myn dienste roemt,  
 Anders zal ick niet begheeren,  
 Als dat ghy my wild' vereeren,  
 En my uwen dienaer noemt.

Dese name is myn glory,  
 En zal nimmer uyt memor y  
 Gaen des trouwen knechte dyn,  
 Antwoort, Nymphe, zonder veynsen,  
 Duyd'lyck uyt al u ghepeynsen.  
 Zal ick dan u dienaer zyn?

### Emerentia.

Ghedwonghen slaverny en is so bitter niet/  
 Noch gheen ellende is te gh'lycken by't verdriet.

't Gheen



't Gheen/ Emerens/ ghevoelt/ ach mocht mijn herte breecken/  
 Op dat ick doot/ mijn doodt/ mijn ongheluck moght wreken/  
 Langh heeft de blinde vrou my psselijck ghedrenght  
 Terwyl mijn zoete hoop ootmoedelijck toenevnght/  
 Welas/ ten waer de hoop die vruchleloos kan siecken  
 'k had om te hebben rust/ langh in mijn graf gheweken.  
 'k had t'gheenijck niet en heb/ 'k heb dat ick nopt en had/  
 't dubbel droeve boest/ die al mijn pijn bevat.  
 'k Verlangh te weten t'gheen my (wetend) zal vermoorden  
 Ach scherpe vinnine die mijn hert stach als ick 'thoorde.  
 " Ongluckich is hy die nopt ongeluckich was/  
 Hoe luckich is de loop dan van mijn tijtlijck glas/  
 Ist luck? ach arm geluck/ sal 'k van dit luck noch boogheit?  
 't Gheen staech/ laes/ wert bevocht met tranen deses ooghen/  
 Ach tranen u ghewoont/ houdt met mijn nockingh maer/  
 Wyl sughts ontelb're tal upt dese boeste gaet/  
 Hermilio/ mijn hert/ hebt ghy my/ lief/ verlaten?  
 Soudt niet wel zyn versiert? van dien ons liefde haten?  
 Gints ick een Wisker zie/ dat hy my leenen woud/  
 Zijn Boeren roek/ ick my daer me beleden soud/  
 En na Meer-huysen ghingh/ bespiedende zyn bypen/  
 Wind ick hun tsaem ghepaert/ zoo maet ick dan belpen  
 Dat hy Cecilia/ liefde meer als hy my opt deedt/  
 Dies mijn hert niet en rust/ vooz dat ick tzecker weet/  
 Het vraghen staet my by.  
 Hermil. Daer is mijn herts Santinne/  
 De Engel dien ick lief/ de Nymph die ick beminne/  
 Help God hoe raest mijn hert/  
 Emerent. Vrient is de vanghte goet?  
 Hermil. Niet veel maer n'pg'lich met zyn vanght ghenoeghen moet/  
 De Vis en byt niet aen/ 'k heb noch niet opghetooghen/  
 De Dobber duvelt somtijts/ maer vint mijn hoop bedrooghen?  
 Emerent. De Wiskers moet seer gheduldich zyn van ghesin.  
 Hermil. Juffrou dat's wel gheseyt/ want ick het zoo bevin/  
 De Wisker waeken waent de Vis te willen hoecken/  
 En d'hanghel treckend op/ is 't Wisker beer te soecken/  
 't Verrouwen ons bedrieght/ 'tis g'lyck als eenen vrydt  
 Die waent te zyn bemint/ en g'raecht zyn liefken quyt.  
 Emerent. Gheheught u vryen noch?  
 Hermil. Hoe? soud my dat niet heughen?  
 Wat meent ghy d'oude liens dan oock niet vryen meughen?  
 Beem/ neen/ de oude liens die hebben d'oude greep/  
 Oud' waegh maer gaeren hoozt het klatren van de sweep.  
 Maer Vffrou waerom gaet ghy dus alleen hier wandlen?  
 Ghy b'hoort staech niet u lief van lieve liefde handlen/  
 Emerent. 't's mooghlijck dat ick my noch niet verliefd bevin.  
 Hermil. Gheen Saterdach sonder zon/ noch joffrou sonder min.  
 Emerent. Ick quel de liefde niet.



Hermilio De liefde mach u quellen.  
 Emerent. Ick moet mi/ vriendt/ hier nu wat by u neder stellen  
 Hermilio By dezen ouden man?  
 Emerent. Zo ick u niet belet.  
 Hermilio Reemt Joffrouw u ghemack/ u byplicht neder zet.  
 Emerent. Vriendt/ hoe zyt ghy ghenaeint?  
 Hermil. Mijn name is Wan-trouwe,  
 Emerent. V Van-trou, een vreemde naem/ vriendt hebt ghy oock een vrouwe?  
 Hermilio Wat s een man zonder vrouw? onlanck ick heur verloof  
 Doch alsinen van heur spreect/ O Godt hoe mijn gheloo?  
 Mijn hert schat ren doet/ van vreughde so gheneughlyck/  
 t Herdencken van mijn vrou maecht d' oude man weer seughlyck.  
 Emerens. Maer als ghy dan bedenckt/ dat ghy u vrouw zyt quyt.  
 Hermilio Met suchten en gheklacht verziht ick dan mijn tyt  
 Emerens. Heb ghy heur langh ghehad? hadt ghy heur langhe jaeren  
 Hermilio Delaes/ ick hadt heur noyt/ dees witte/ en grijshapen  
 Getuyghen wel de rouw/ mijns arme droeve ziel  
 Doch al ben ick heur quyt/ k noch daghelyck voor heur kniel.  
 Emerens. Was zy dan niet u vrouw?  
 Hermilio Mijn Vrouw/ mijn/ ziel/ mijn hert/  
 Maer eghtlyck niet ghetrouwt.  
 Emerent. Wel dat syn vreemde parten.  
 D vrouw/ en niet ghetrouwt?  
 Hermilio k Zegh dat ick heur verloof  
 Als ick heur gafmyn trouw/ zy doen eer aer verkoo?  
 Hoe bitter is t verlies van t gheen men heeft bezeten/  
 Dat ick u Joffrouw wensch/ ghy minnier dat maoght weten.  
 Emerent. Delaes.  
 Hermilio Wel waerom ist dat ghy zoo zwaerlyck zucht?  
 Emerent. Onu.  
 Hermilio Onu? neen/ neen/ acht maeghden ick ducht/  
 O lieven hert oock is in lieve liefdens boepen/  
 Doch zulcken lieven Nymph/ zou die in liefd' niet bloepen/  
 Iae zonder sterren eer men d' hemel vinden zou/  
 Als t herte zonder liefd' van zulcken eelen vrouw  
 Waerom ist dat ghy weent?  
 Emerent. Mits ick u hoorde klaghen.  
 Hermilio Juffrouw/ ten is dat niet/ ick moet u stoutlyck vraghen/  
 Wat is doch dat u quelt? t is droevigh om te zien/  
 Dat deze perlen/ laes/ dus upt u ooghen vlien/  
 Zeght my doch wat u deert/ k zalt hem'lyck by my houwen.  
 „ Veel zaacken machmen eer een vriendt als Maegh vertrouwen.  
 Emerent. Wilt ghy pets voor my doen om stillen mijn gheklacht?  
 Hermilio Ghebiedt my nae u lust/ k doe gaeren wat ick mach.  
 Emerent. Het sal u schynen vreemt/ doch k acht de oude supden/  
 De passie des jeughts ten besten kunnen dypden.  
 Hermil. Seght my wat ghy begheert/ zeght my wat dat ghy meent.  
 Emerent. Dat ghy my voor een mir dees visschers pre leent/

Vhan-



O hanghel/ en u aes.  
 Hermilio *t* Is alles t' uwen beffen/  
 En om mijn goede wil noch klaerder te bevesten/  
 So offr' ick u mijn zelf/ en zult oock daed' lyck zien/  
 Ick zo dienstbaerdigh ben/ g'lyck ghy my mooght ghebien/  
 Kan u dees grove py tot eenigh vooz deel strecken?  
 Emerens. Wantrou ick zal de py mi zelven aen gaen trecken.  
 Hermilio Kentrecken? Joffrouw/ hoe? 'k g'loof niet zoo schoonen maeght  
 Dees arme boeren py in t' minste dan behaeght:  
 Maer zeght my doch waerom ghy u dus wilt verkleeden.  
 Emerens. V Vantrouw, zoo ick t' u zegh/ 'k hoop u bejaerde reden  
 t' Wel heelen zal/ want daer mijn eere in bestaet.  
 Hermil. Reen/ Joffrouw/ twyffelt niet zuler uyt mijn monde gaet?  
 Emerent. Mijn herte is zoo vol/ dat ick het u moet zegghe/  
 En quellen uyt/ laes/ die hier verborghen legghen/  
 Ick was wel eer ghebruyt/ van een dien ick bemint/  
 En nu hy heeft mijn hert/ ick hem verandert bin.  
 Gheen woorden machtigh zijn/ mijn doefheyt u te klagghen/  
 Onmachtigh ben ick oock dees quelle langh te dragghen/  
 Dus wens ick om mijn doot/ ach doot ghy zyt mijn zoet/  
 Vermits zoo waerden man uyt liefd' my sterben doet.  
 Hermil. Hoe is hy doch ghenaeint? seght my soo ick t' mach weten  
 Emerent. Hermilio is dees ontrouwen man gheheeten/  
 Men seyt dat hy nu vint Cecilia: en wis  
 Dat hy met heur altans oock in Meer-huyzen is  
 Omt' selve te bespien/ soo heb ick vooz-ghehouden/  
 Nu in u boeren helen aldaer omtrent te comen/  
 En vind' ick t' gheen mien seyt/ wens ick t' my soo ghelucht/  
 Dat ick ter selver stond' ten grave werd gherucht/  
 Verdrieten salt my niet/ als ick maer soo mach sterben/  
 Ick in de tactste snick/ sijn by sijn mach verwerben.  
 Hermilio En soo ghy t' niet bevint/ maer dat hy is ghetrouw?  
 Emerent. Soo maecht hy sijn slavin van dien hy noemde vrouw.  
 Hermilio t' Is V Vantrouw die t' u doet/ dus moet ick t' selven wesen/  
 Want uyt Wantrouw is al nu' hertens hiel gheresen/  
 t' Was Wantrouw liebe maeght/ die my dus heeft ghekleet/  
 Ach/ waerdighste Goddin/ hoe wepnigh dat ghy weet/  
 Met wien ghy klaegghlyck spreckt/ en tranen/ laes/ uytbroocken/  
 t' Is u Hermilio lief/ met wien ghy hebt ghesproocken.  
 Emerent. Hermilio, mijn hert.  
 Hermilio Mijn liebe Emerens.  
 Delaes/ sy sterft/ mi sy verkrijght heur-hertens wensli.  
 O hemel/waer s' gunst? heur liebe ooghen slupten/  
 Ach schoonhepts tenten/ ach t' verdriet is niet te wpten/  
 Delaes/ heur lippens roodt in blecke kleur verkeert/  
 Dae/ liebe ooghen die ick immer heb ghecert/  
 Ghelijck de zonne waer ick vond dat heylg'ste lichte.  
 Ong' luckighste Hermyl, most dit bedroefdt ghezichte

W lot



Plot zyn? laes/ t bedroefft dat opt was op de aerdt/  
Hermilio, twaer gheluck ghy nopt ghebozen waert.

Emerent. Ap.

Hermilio Mijn herte/ spreeckt mijn lief.

Emerent. Ap.

Hermilio Ontluyckt dees lieve ooghen/

Dooz wien Hermilio opt onzichtlyck heeft ghebooghen.  
Hoe ist mijn eyghen hert?

Emerent. Mijn Enghel t is nu wel/

Mijn rouw is nu ten eynd/ gheeyndicht is mijn quet/  
Van vzeughde zweech mijn hert/ vernuts u lief by wezen/  
Al waer ick/ lief/ gans dood/ k zou haestigh weerghezen/  
Waerom quaemt ghy Hermyl in deze vishers schyn?

Hermilio Om dat ick van u liefd' noch zeecheder zoud' zyn.

Emerent. Hoe? twijfelde ghy dan?

Hermilio Een die ons liefde haten/

My zeyden dat ghy my veracht'lyck had verlaeten/  
En dat ghy met u nieuwe lief hier daegh'lyck spraeckt/  
Waerover ick al langh zeer ernstigh heb gheshaecht/  
Om't vzen te bespien.

Emerent. Zoud' ick een ander kiesē?

Veel liever woud' ick/ lief mijn leven flux verliezen  
Ghy zyt alleen Hermyl, de waerd'ste in mijn zin.

Hermilio En ghy mijn waerde lief/ mijn herts en ziels goddin'  
Verburghen hertens vzeughd' d'ringht vplygh uyt mijn ooghen/  
V zuchten nu verzaecht/ die langh niet klagigh vloghen  
(Ghebezpelt dooz wantrouw) na u/ mijn eelste vrouw/  
Te niet is al't verdriet dooz overtrouwe trouw/  
t Verloozen vind ick weer.

Emerent. Mijn trou was nopt verlozen.

Als repne liefde heeft dooz vrese Gods verkozen/  
Onzuecklyck is die bant/ liefds wetten sijn soo wis/  
Dat almen t g'liebe mist de liefd' noch vaster is/  
Het derben meerder liefd' ghelijck t hebben kan vermaecken  
Dooz tgh nieten dant by sijn/ waer hert en siel nae haecken.  
Ghenietmen t gheen men liefst soo stilt de lusten deel.

Maer derfmen t waerste licht/ en haectmen nae t ghesteel  
Eens lievelonck/ van t gheen men heeft ghetrou verkozen/  
Zoo weter dubb'le liefd' in t trouwe hert ghebozen.

Het goet is vaeck gheen goet/ dooz datmen t goet verliest.

Die eens ghetrouwlyck liefst gheen wisselingh verliest.

Hermilio Ach/ snoode achterclap/ Ach boosen/ die benpden

Eens anders lieve liefd' en niet en kunnen lyden.

Dooz haet eens anders luck/ o vuchteloose nijd

De booste zonde ghy der zeven zonden zyt.

Celestina.

Waerom d'winght ons de liefd' na d' eenichept te haecken?

Waerom



Waerom wil 't d'oebe hert des zomtes licht verzaecken?  
 Om dat de hertens tolck dan v'p mach d'ond'zen uyt  
 De knagingh en de quel/ die dese bozst besluyt/  
 En bullen met ghekrijt de blaenue hooghe tente/  
 Ja staecken p'uptjens ernst uytbreeck des lieve lente/  
 Vermits de haerse toon/ als 't stonme aertrijck d'ilt  
 Van 't schrickelijck gheklach/ wiens weenen nimmer stilt/  
 Als 't schzillighe gheluyt de beekshens doet beweghen  
 Dooz 't d'rop der tranen/ ghelijck een dichte Apzils reghen/  
 En 't water zo ontroert dooz d'oeffheyt die 't bedwinght/  
 Dat al de vis van angst/ flux boven 't water springht/  
 Jae/ dat de baerkens van 't ghestroom diemen kost tellen/  
 Al murmurierend' dulligh in malkander wellen/  
 Als teere lover gras/ verstaende wat ons schoyt/  
 Met al het lief ghebloent verwellicht en verdort/  
 Als d'ouden winden heer zyn westen luyt laet blapen/  
 En mits mijn diep ghesuyt zyn bulderingh laet wapen/  
 Als tranes bzacke vocht verschzompelt 't witte vel/  
 En d'ooghens venst'ren/ laes/ opsluyten dooz 't gheswel/  
 Als stem dooz 't lang genock geen meer geluyt kan bzingen/  
 En 't herte dan afbeelt zyn sinert dooz 's handens wzingen/  
 Als/ lacp/ bitt're klaght des vooghels koozhens steurt/  
 En 't lieve teere wilt d'uloozigh nienschelijck treurt/  
 Als 't bee dat hong'righ graest hun knab'len moet verlaten  
 Van angst alst mijn hoozt/ zo d'oeft beghint te blaten/  
 Dat d'herders zoete slaep dan schichtigh wert ghelweckt/  
 Dooz blatingh so bed'oeft die tranens toghete bzeckt/  
 Dus weendt het al ghelijck/ beklaghers mijnder sinerte/  
 Delwyl ick mate houd' / dooz 't kloppen mijnes herte.  
 Bed'oeftoe Celestin waerom ist dat ghy leeft?  
 Waerom ist dat ghy treurt? waerom ist dat ghy geeft  
 Het blinde g'luck de tijt/ om heur verwaende kuuren  
 Te oeffenen in u/ en na heur wil te stuuren  
 O jeughdens levens loop? afshuyght u terstondt/  
 Dooz steecht u eyghen hert/ 't is toch ter doot ghewondt/  
 't Is immer 't leuen quyt/ 'tis best de doot te kieser/  
 Want meerder ghy verloozt/ als ghy nu kent verliesen/  
 Verloozt Heliodoor, verliest u zelven voozt/  
 O Vader/ dat ghy wist dat ghy u kint vermoozt/  
 Dat ghy u v'ucht versinoozt/ vermits ghy heur wilt houwen  
 Met een die sy verfoept/ en nimmer hem zal trouwen/  
 Met eenen die ghy liefst/ en die u dochter haet/  
 O liefd' hebt ghy gheen wet/ is in u hooghen raedt  
 Gheen teughel/ die de wil der ouders can verhind'zen/  
 Om niet nae hun verkies te houwen hunliens kind'zen?  
 Liefd' is u vier so doof/ is zo verteert u bzand/  
 Dat uwen sackels licht niet heert met overhand?  
 Kunt ghy in 's hemels kooz zo veel niet beheeren/

E

Dat



Dat ghy een Enghel stinrt om therte te bekeeren  
 Myns Vaders? lieve liefd' ont soncht u godlyck licht/  
 Hebt deernis met het hert van dit onnoose wight/  
 Hebt meelp niet u maeght/ziet hoe dees ooghen wat'ren/  
 Ghy kint dit droeve hert van vrechde flur doen schar'ren/  
 Ghy kint dat dit ghesicht/ 'twelck droefheyt nu afbeelt/  
 Strax lout're vreugt vertoont/ die 's herts genoeging teelt/  
 Ghy kint dees lippen die gans blaerw van droefheyt lillen  
 Doen weer in kraligh roodt al lachend' heughlyck drillen/  
 Ghy dese handen die ootmoed'lyck vonden tzaem/  
 Kint klappen doen ter eer uws gloriouse naem/  
 En dees gheboghen knien vooz eenwigh zo doen legghen/  
 Om u/ ach/ hemels light/ myn dancks ghebeen te zeggen/  
 Met lofsangh uwer daedt/ en in mijn open haer  
 Met wierook en met mir' beoff'ren u autaer/  
 En dese haerse stem/ die niet dan klaght kan bzinghen/  
 Sal in u tempel dan een held'ze kooz'sangh zinghen.  
 Zy knielt. Of vindt ghy/ lieve liefd' dat ick de hooghe Heer  
 Vooz zonden heb versieurt/ en zyne heyl' gheleer  
 Te reuckeloos verzuymdt/ dooz luy outughtigh leven/  
 En Gode daeroni nuy mijn bede met wil gheben?  
 Als een verdiende plaegh. O hemel ick beken/  
 Ich/lacp arme wurm/ u gunst niet waerdich ben/  
 Wedertelhepts mijns aerts heeft dickwils u vergheten  
 Dat ick in ydele lust mijn seughts tijt heb verfleten/  
 Mijn ooghen meest ghebypckt om 's werelts pracht te sien/  
 Dewyl het oogh mijns ziel ten hemel soude blien/  
 De hoovaerdy me d'eed' palleren dese haren/  
 Iae schaes docht ick dat die van u ghekomen waren/  
 De lust-lock vande werldt heeft so mijn vlees bekoozt/  
 Dat mijn ghelooz niet heeft u heyl' ghewoozdt gehoozt/  
 Dit voozhoost so ghepront met voozdaght so gewezen/  
 Dat ick vergat dat daer mijn zonden zyn beschreven/  
 Dees hals heb ick vertiert met peerlen keer op keer/  
 Dat hy dooz pracht vergat vooz u te bupghen/ Heer.  
 So groot/ Heer is 'tghetal mijns zonden en misdaden/  
 Dat inde tranen ick nuy zelven wel mocht baden/  
 Als die zo zyn ghestort/ ghelijck 'tberouw ghebedt/  
 Maer Godt/ o Godt/ ghy wilt de water tranen niet/  
 Maer een bekeert gheinoedt/ een gheestelijck nieuw leven/  
 Daer straelt u goetheyt in als ernstigh wy ons gheben/  
 Ond' zulu' ghenadens swaert/ 'twelck dan zyn slaggh ophoudt/  
 Als ghy/ o Heer/maer ziet/ wien dat op u betrouwt.

Theophilus.

Theoph. Wel dochter in 't ghebedt? God moet u stemme hoozen:  
 Wat bidt ghy lieve kind?  
 Celestijn. Dat dien ick heb verkoozen/

In



In eght my niet ghewerdt/ ist niet zijn heyl ghe wil/  
Op dat ick myne ernst ghehoor saemlycke stil/  
En u de teughel gheef.

Theophi. Kunt ghy u liefd' dan breecken Tot u Heliendoor?  
Celestijn. Dat waer te groben teecken

Myns onstantvaste trouw/ de reden 't my belet.

Theoph. Ich zegh u dochter/ dat ghy upt u zinnen set  
De liefd' die ghy hem draeght/ ghy zult zijn vyen schouwen/  
Of anders zal ick u niet voor mijn dochter houwen/  
Wat wilt ghy na u sin u selven dan besteen  
Op u Heliendoor? ick segghe u dochter/ neen/  
En wacht u dat ghy hem oock nimmermeer hoort spreken/  
Of ick vergheet my selfs/ en salt op u weer wreecken/  
De ongheneught die ghy u Vader aen sult doen.

Celestijn. So sal ick dan mijn liefd' op mijn gedachten voen.

Theoph. Wat zeght ghy Celestijn?

Celestijn. Helas wat kan ick segghen/  
Dan dat ick al mijn wil ond' u ghebodt wil legghen/  
Ghy lyck ghy mijn vader zyt/ zo mooght ghy my ghebieen/  
En ghy lyck ghy my ghebiet/ so sal u wil geschien/  
Ghehoor saemheyt my dwinght te stillen u begheeren/  
Om u wil te voldoen/ wil ick mijn wil ontbeeren/  
Mijn zelven ick niet ben/ noch wyen niet gheheel/  
Mijn moeder een/ ghy 'taer/ en ick het derde deel/  
Met reden epghe nen mach/ dus heb ick 't minst vermogen  
Mijn selven/ want heb ick heur voedster borst ghesaghen  
Heur narmen my ghewieght/ heur sozgh my opghevoet/  
En ben ick niet u kint/ dat is u vlees en bloet?  
Met een ghy twee ghedeelt (als ouders) mooght beheeren/  
En ick mijn leven langh ontzigtlyck u te ceren:  
Maer Vader nu ghy my zo stricktelyck ghebiet/  
En wepghert my dan dogh/ een slechter bede niet.

Theoph. Wat ist dat ghy begheert?

Celestijn. Dat ghy my wilt vergheven/

Dat ick Heliendoor seghts liebe al mijn leven/  
Maer sonder dat ick trouw/ en blijf ghelijck ick ben/  
Want inde maeghdens staet/ ick so wel leven ken.

Theoph. Neen kind/ dat kan niet zijn/ en 't soud' u haest verdzieten  
Telieven en u lief dan nimmer te ghenieten.

Celestijn. Wel Vader zou ick hem dan syn den ganslyck af?

Theoph. 'tmoet zijn/ stelt u daer nae.

Celestijn. So delfdt u dochters graf.

Theoph. Wat zeght ghy Celestijn?

Celestijn. Dat ick hem mach vergheten.

Die ick niet vergheten kan.

Theoph. Mijn dochter ghy sult weten/

Dat Polotheus is de man die ick begheer/

Mits hy u trouwlyck liefdt/ ghy hem zult lieben weer/



·k/ Wil dat ghy Heliodoor, hier nae niet meer zult namen/  
 Want nimmer zult ghy met Heliodoor verzamnen  
 Celestina. Ons zielen sullen dan in 'theemlijck zijn vereent.  
 Theophi. Wat seght ghy dochter daer? Celest. Dat Gode my verleent  
 Theophi. Ick wilsen mach mijn liefd' / om lieven u verkoopen.  
 Theophi. En wagh't u dat ick oock niet anders en magh hoozen/  
 Celestina. Of ban u uyt mijn hups / en ken u vooz gheen kind' /  
 Sught uyt mijn droeve bozst / en laet u heete wind'  
 Ten hemel styghen op / en daer ootmoed'lyck klagghen  
 De teeringh die mijn ziel bedecktelyck moet dragghen/  
 Mijn lief Heliodoor, vlieghe my bedructe stem/  
 Seght hem / al ist / dat d'winght ghehoorz'amenheyt / ick hem  
 Piet spreekken magh / helaes / so sullen mijn ghedaghten  
 Daeghs wercken staegh met hem / en oock aldaer vernachten/  
 Die vryheyt gunt my liefd' / dat liefd' ick niet en schroom  
 Met u Heliodoor te sprekken in mijn droom/  
 Ach / moght ick droomen staegh / maer zonder / lief / te slapen/  
 Wat vreught? wat lust? wat sinaeck soud' dan mijn ziele rapen?  
 Wat reekken zend' ick best aen mijn Heliodoor?  
 Mijn beeld' / mijn schildery / so beelt hem stedigh vooz  
 De heyligh die zijn hert nu langhe heeft beseten/  
 Een schilder die ick ken Pamphilio, gheheeten/  
 Daebotst het leven recht / om hem ick vaerdigh sen/  
 En rust oock niet vooz dat ick wel gheschildert ben.

binnen.

*Lucia in boerinne kleeren met juck en emers.*

Is Polotheus zo valsck / hy Celestijn zou vryen/  
 En my gheselschap nu niet voordaght dus wil nyen?  
 Hy swaer my dat ick was zijn aldereerste lief/  
 Met woorden niet alleen / maer in zo meen'gen brief/  
 Docht t sy hoe t sy ick meent behendigh te beleden/  
 Ick zijn gheby bespie in dees boerinne kleden/  
 En vind' ick 'tgheen men seyt / so wil ick b'laoven trouw  
 Ken repuygheyt / en noyt oock werden yemants vrouw/  
 Hier aen de Amstels zyd' zijn komste wil 'k verwachten/  
 Verselschapt met thien duyft mael duyftent duyft ghedaghten.

Sephalus Pamphilio.

Sephalus. Waen-hoop / O schalcke vrouw / hoe menigh ghy bedrieght/  
 Die ghy door hoop en tijt bedruct in slape wiegh't/  
 Mits ghy door soete hoop het bitterst kint versachten/  
 Als tijt afgrijplich greens luck-lockigh ghy weer lachten/  
 Al bulderden de tijt / ghy sneecte weer om soet/  
 Al raesden 'thert en pols / ghy kittelden 'tgemoedt/  
 Al weenden 'tdroef ghesicht / ghy vlapden weer de ooghen/  
 Vermoorden ons de tijt / uyt u weer 'tleben zooghen/  
 Als dit arm herte berst / mits tijt my had verkracht/  
 Zoo troetelden ghy weer / g'lyck of ghy had gelacht/

Ⓞ hoop



Hier cōt  
Pamphi.  
uyt.

O hoop u lijcke wert/ op 't statighst nu begraven/  
En werdt ter aerdt gheboert dooz u ghelolde/ zlaben/  
Met weenen/ en ghehupl/ mits zy nu raecken quijt  
O hoop/ die zoeten kost de bitterheyt heurs tyt/  
Maer nu dat Polotheus, Lucia haest zal trouwen/  
Nu is het hoopen dood/ die langh heeft onderhouwen  
Arm/ Sephalus, helaes wel wie mach ghinder staen?  
Pamphilio, zijt ghy 't komit laet ons t'zame gaen  
'k weet waerom dat ghy weendt/ ick weet de gront nius trenren/  
Want g'lijck u herte barst zoo moet het myne scheuren/  
Ons polssen houden maet/ hoe ist? dat ghy dus staert?  
G'lijck of ghy zegghe woud/ nu open swarte werdt  
En zlocht ons beyde in. Pamphilio wilt spreken/  
Of waent ghy dooz 'tgheswijgh u arme hert te breeken?  
En stopt u windens toght/ daer 'tdoebe hert dooz zucht/  
Verzmoort 't lasse hert/ dooz 't derben vande lucht/  
Of ziet ghy of ghy kunt de zoete voetssteen vinden/  
Lucia schoone Pamph/ die lieve en beminden?

Pamph.

O Sephalus 'k herdenck hoe vreughdigh dat het gras  
Weer rees/ alst van die Pamph gans plat ghetreden was/  
De groent van glorp zwol/ mits als de bloemkens zaghen  
Dat deze lieve grond/ die perle had ghedraghen.  
O Sephalus, 'tgheluck bynst uyt heur selste mydt/  
Nu zy gheheugh'nis tergh't 't herkauwen onse tijt/  
Nu zy gheheugh'nis pozt.

Sephalus.

't Verleden te verhalen/  
Om in herdenckings woudt dooz zoetheyt te verdwalen.  
Pamphilio ghedencht u wel dat ghy eens waert  
Op 't linden-ront-prael in spieghel-hof ghepaert/  
Met ons Lucia, Pamph? niet laughe nae 't uytbreeken/  
Des Oostens held'ze licht/ hoe dat mijn leen bezweeken/  
Als ick van d' weeg liers dijck/ u beyden t'zamen zagh.

Pamphi.

Sephalus.

Ozent Sephalus waerom?  
De jalouze lagh  
So wred ligh in mijn hert/ dooz liefden wars mishaghen/  
Bermits de liefde kan gheen me-ghezel verdraghen/  
Het teerste linde bladt 't gheen roerde onbedocht/  
Scheen oft de Echo was van/ la, die ghy verzocht.  
Het zlechteste wild-ghezaggh/ dat/ lacy/ ick kost hoozen/  
Scheen of my droeflijck zepd/ u liefhebt ghy verloozen/  
De linde telgh'skens die naetuur ghestrengheit had  
Afbeelden my hoe ghy met heur ghenarmt doen zadt/  
En zy uyt lodder-lust u minlijck toe gingh weicken.

Pamphil.

O Sephalus, dit doet my lebendigh ghedencken/  
Ghy met u cierlijck jaght/ al vliegghend' vooz de windt.  
Eens quaemt van Diemen af/ vol zepl/ met sock en blindt/  
En mits ghy t'halber Meer quaemt tynghden u uw ooghen/  
Dat zy was op den dijck/ O Gadt/ hoe dat doen vlooghen



W zinnen/ en het Jaght u'w waterende mond/  
 Beletten dat ghy 't roer doen qual yck stuuren hond/  
 En mijn Castanien brynn/ die vande stat quam draven.  
 Vertrouten/ als ghy zaght wat glans heur ooghen gaven/  
 Het monstuck brynst hy wit/ steeckt d'oozen inde loght/  
 En zwelt zyn ronde hals/ neustoghtens heete voght  
 Bewaluden al den dijck/ en brynsende zoo kraghtigh/  
 Dat al de werelt zaght/ na 't eele beest/ zoo praghtigh.  
 W Jaght ghy stuur aen landt/ en heuslyck niet ghebeen.  
 Verzocht/ Lucia, zoud' doen in u Jaghte treen/  
 Ach hoe de aerde streef om heur niet te verliezen/  
 Als d'arme dijck verstoort zy 'twater woud' verkiezen/  
 W zeplen zwellen trots/ als Celestijn in tradt/  
 End d' Amstel sprongh van vreught/ doen zy de Nymphe hadt/  
 Wzuloozigheyt myn gheest zoo schielijck doen ontroerde/  
 Dat ick/ helaes/ niet wist of ick de teughel voerde  
 Des ruy die ick bereed'.

Sephalus. Bedroefden u mijn lock?

Pamphil. Omdat/ helaes u jaght/ ziel wyt mijn ziele trock/  
 De vlagghen ulwes jaght my trotsten doot/ tgheslipper/  
 W wimpels bzal den wyt/ 'tscheen glori daer in zat/  
 Mits zy Lucia doen ond'r heure lonner had.  
 't Gheuoedt' my zoo versloegh/ deur herts en zielens quellen/  
 Dat ick van spijt terstont bedroeft nae stal gingh tellen/  
 De Rupers dezer stadt/ wel zaghen hoe vergingh  
 De lust des stomme beest/ vermits zyn ryder hingh  
 Swaermoedigh't hooft ter aerdt.

Sephalus. Laet ons nu t'zamen klagghen

't Verlies des lieve maeght.

Pamphil. Het moet ick u noch vragghen.

Heb ghy my opt ghehaet?

Sephalus. Noyt was ick soo ghezint?

Maer liefden u om dat ick wist dat ghy bemint.

De zelve die ick lief/ dies noyt ick u bemiden

Iac in al mijn ghevyt voorzichti ghlyck ick myden

Te spreekken pets van u als eer/ en in u lof/

Iac dattet dicht gheboomt van oud' Meerhuysens hof

Ghetuygh'nis draghden kost/ 't zou anders niet verklaren.

Pamphil. 't Is Polotheus gheluck hy met heur zal vergaren/  
die 't minste wel verdient.

Sephalus. 't Sijn d'ouders die het doen.

Pamphilio. Daer hebt ghy 't recht ghetrest.

Sephalus. Ja doet my oock vermoen.

't Waer datmen 't heur opdrong/ zy soud' hem dus niet trouwe/

Als ick heurs liefdens gift met tranen dick aenschouwe/  
Verandert mijn gheloof.

Pamphilio. Wat wast?

Sephalus. Een haeren snoer



Van liefve goude draen/ 'tgheen ick als teecken boer  
 Heurs waerste hoochte gunst.  
 Panphil. 'tGheen zy my heeft ghegheben/  
 Omringht dees hertens arm/ en voedt mijn drove leven/  
 Ghelijck de band mijns trouw/ die 't wisten my belet.  
 Sephalus. Pamphilio wat waest?  
 Panphilio Een gouden Bzaselet.  
 Sephalus De gouden gaf my goudt.  
 Als ick dees lieve haren  
 Verheugelijcken kus/ ick kan u niet verklaren/  
 Wat lodder vzeught ick voel.  
 Panphilio En als ick zlechts bezie  
 Dees lieve perlens gift zy buygh ick flux mijn knie/  
 En danck luck voor mijn luck/ ick inde krijgh mijns klagen/  
 Ter eeren van mijn schoon dees boepen noch macht dzagen.  
 Ach/ Sephalus, als my somwylen noch voozbeelt  
 De schoonheyt van de schoon?  
 Sephalus Wat vzeughde dat dan teelt?  
 Panhil. Wat pijn ghy vraghen moest.  
 Sephalus 'k Bekenit/ ick heb mispzoocken/  
 Als beyd de stralen van heur oogghens licht uytbzoocken/  
 Was niet een zoet senijn?  
 Panphilio Was niet een tooverlicht  
 Vol Adamantens kracht? Ach/ krachtighste ghezicht.  
 Sephalus Veel meer kost zy bedypven/  
 Als opt Agrippa moght met Circklens kunst schypven/  
 Wegh Circes met u roep/ want meerder kracht zy hadt  
 In lief onihelsin van heur lieve arms bevat/  
 De liefste Circkel die de goden moghen wenschen/  
 Betooverden zy Ghoon? hoe licht ons arme mensken.  
 Panphilio O Godt wy zijn heur quijt.  
 Sephalus O arme droeve lien/  
 Pamphilio laet ons de plaets zontijts bespieren/  
 Alwaer die heerse vrouw/ ons vzen pleegh te hoozen.  
 Panphilio Zo zien wy dan 'tbegin waer wy ons zelfs verloren/  
 Ach Sephalus, laet ons doch vaeck ghenooten t'zaem.  
 Sephalus En voeden op't ghespreck heurs alderzoetste naem.  
 Panphilio En bidden d' hooghen Godt hy t' luckighst. heur wil geven.  
 Sephalus En dat wy in ons liefd volherden al ons leven. Binnen.

Lucia.

Ach/ God/ hoe kildt mijn hert/ heur klaghen is mijn schult/  
 Na quackelooze min/ ghy hebt de spreuck verbult/  
 Wat die 't al wil al zal in 't leste weer verliezen/  
 Te zinnijck was mijn wil/ deur wispeltuerigh kiezen/  
 Ich was goedzonts ghebruyt/ maer zeyden jae/ noch neen/  
 Dies pder waenden dat hy was mijn lief alleen.

Ach/



Hier k&et Ach/ onbedachte jeught/ ach/ onghesifte zinnen/  
 Polotheus Hoe kost ghy in tghewy van veelen zoetheyt vinnen?  
 uyt. Vermocht u momme-hert heur' twyhen al te zaem  
 Te gunnen? en wel wist' tu was onaenghenaem/  
 Da/ daer is Polotheus/ t'schijnt hy spreekt met zich zelven/  
 Kost ick nu uyt zijn reen zijn valske hert bedelven/  
 Hy deed' ick Sephalus, Pamphilio hun bepd'  
 Dermits zijn deughdens schijn myn liefde gans onzepd'

*Polotheus lezende dit navolgende klinck-dicht.*

### SONNET.

Heeft een woord so veel zins? zoud' een woord u berouwen?  
 Vermagh een woord zo veel? kan een woord zo veel doen?  
 Heeft een woord zo veel macht? dat ghy niet zyt so koen,  
 Dat ghy dat woord myn ziel met my zoud' willen houwen,  
 Of waent ghy dat ick op dat wordeken zou bouwen,  
 De hay-grond myns gheluck? en daerom wilt verhoen  
 Te tuyten 'tlieve woord, waer op ick zoude voen  
 De kittelende vreughd' der ziele mynes trouwe,  
 So miltheyt dat belet, of 'tonverdienst my doet,  
 Of dat mijn g'luck niet streckt na d'hooghte myns gemoedt,  
 Dat zulcken, ja, myn schoon, in myn luck-star zoud legghen,  
 Doch gh'lijk ghy door gewoont geen, ja, oyt kost, zo 'tscheen,  
 Want uyt k'ralen mond, niet comt als 'twoortjen neen,  
*Zo zeght Nymph vveemaal neen, g'lyck of ghy eens ja vvoud' zeggen.*

Dit & na de knist gherijnt/ maer ist niet wel ghezept/  
 Heeft een woort zo veel zins? hoe zoetelyck het vlept/  
 Een klinck-dicht wel ghemaect en kunstelyck beschreven:  
 Maer wien mijns liefkens zal ick dit nu moghen gheben?  
 Aen/Oediel? neen/ want zy werden half verzat?  
 De arme zloofen weet niet dat ick met heur spot/  
 Aen/ Emerens, waer best/ daer sullen woorden baten  
 Want vastlijck sy gheloof/ Hermyl, heur heeft verlaten.  
 Off aen/ Lucia? neen/ Want sy kan segghen jae/  
 Neen/ neen/ het dient heur niet/ t'is beste dat ick gae  
 Daer meed' nae/ Celestyn, want als ick al mijn zegghen  
 Des liefdt die ick heur draegh met schryven vast beleggen  
 Soo sal sy gh loven dat ick alles trouwlijck meen  
 En 't gheene dat ick seggh' al meen icker niet een.

*Schoon-praet. Polotheus en Schijn-deught.*

Do meester zyt ghy hier? ick b'hoorder oock te weesen/  
 Hebt ghy 't klinck-dicht ghemaect?

Poloth.

Daer ist/ en moochtet leesen.

Schoon-praet leest het Clinckdicht, ende ghelesen hebbende spreeft  
 t'Is kunstelyck ghetrest/ t'is wel en schoon ghepraet/  
 Hoe meenich isser oock die hen bedrieghen laet.

En



Schynd. En dat doo? uwe tongh die zoetelijck kan quelen.  
 Schoonp. En uwen valsken schijn/ die can de herten steelen.  
 Schynd. Maer 't eynde draeght de last.  
 Schoonp. En ghy doo? uwen schijn  
 Syt arger als de pest/ en Solimans fenijn.  
 Poloth. Nu knapen hout doch vree/vree/vree weest niet bermetel.  
 Schynd. Ghy zijt swart ghelijck de pot/  
 Schoonp. En ghy ghelijck de ketel.  
 Poloth. Com 't is tyt dat wy gaen/ ick wil nae 't Geegliers hof.  
 Schynd. O Sat. Scho. O Geck. O Nar. Schij. Schoonpraet dat is te grof.  
 Schoonp. Ghy hebt een Deere gangh/ Wel statich kunt ghy treden.  
 Schynd. Wy meent al waers. Pol. Hoe dat? Scho. So hostijck zijn u zeden.  
 Ploth. Wats aertighst? dus of soo?  
 Schynd. Hoe? alles staet u wel.  
 Schoonp. O ghy bevaensde drogh. Schynd. O Schalleken ghesel.  
 Schoop. Die ons gheloven zijn voo?secker wel bedroghen/  
 Want al zijn schijn is vals. Schynd. En al u praet gheloghen.

Lucia.

O wulpsse wispeltuut/ bevaensd' en schalcken man.  
 Ontloft mijn hert u liefd' / want liefd' ick wylt my ban/  
 Wy liefd' / wy trouw / wy al / wy al de gaple sinen  
 Waer liefd' voochdye had / wy ghy die opt beminnen  
 Baldadigh sonder eer / liefd' s schenmer / d' waeck wy Godt/  
 Wy u ghy deughdens mom / die met de liefde spot/  
 De aerde is te eel u snoode rif te dragen/  
 't Donmenschelycke weedt den goeden Godt moet plaghen/  
 Mijn klacht ghy meught ontvlien / maer d' herten-kenner niet/  
 D' alweter / d' ooghen al / uws hertens boze siet/  
 Gedachtens gauwe gheest / die stedigh hippelend' sweben/  
 Zijn al in 's hemels koo? op stael pampier beschreven.  
 Of aght ghy / aerdtse schalck / de woorden ghelijck de windt  
 Of meent ghy opper-sielt 't onsightbaer woordt niet bint/  
 Ghelijck bezeghelt was? of gift ghy dat het spzecken  
 Gheen hertens taelman is? en woorden zijn te breecken/  
 Ghelijck de teere rijn? al 's werelts haefmen bindt  
 Met schrift en leeuigh was / maer d' heylghe liefd' en vint  
 Gheen zecker wissel band als rechte ware woorden/  
 Wits d' hemel tugght / die d' herten ken / en woorden hoor den.  
 O lieve Pymphen / die de deughde selven zijt/  
 Laet ick u wagschuld' zijn / het bloepsel mijnes tijdt/  
 De Lenten mynder jeught / de Sprenght-tyt mijnes leven  
 Wert deerlijck my ontruckt / vernuts ick heb ghegheven  
 Een vry vperaegs / en meer als een ghehoort/  
 Dus staect u milt hept doch so flux als u een woord  
 Van liefde werdt ghenieldt / en ghy bebint zijt meenen/  
 En ghy geen weerliefd' voelt / wilt geen spzaeck meer verleenen/  
 Of ghy misdoet u zelfs / en des ghelijcks die u vryen/

f

Pamphilio



Panphilio is nu met Sephalus int hien/  
 Vermits ick noyt goedronts hui liefde heb ontsept/  
 En Polotheus/ die met liefd's schyn heeft gheblept/  
 Iae boertigh my ontstal myn weerliefd't (als zyn haben/)  
 Die doet Lucia nu in heur misbruyck begraven.  
 Siet dit verkeerde kleeft beduydt myn onghelock/  
 't Gheen lieve liefd't uyt ernst voorzachtigh my aentroock/  
 Ach/ hemel/ ist u wil? stilt hemel u begheeren/  
 Dat's dat ghy my nu wilt in een Boerm verkeeren/  
 De stede ben ick wars/ de landt bouw garen leer/  
 Om wapen 't lieve volck/ de soete gaptjens teer/  
 En op het hantzen riedt ick onder 's olmens sommer/  
 In eenigheyt beklaght mijn wrede hertens commier/  
 In 't onbekent ghewest vrymoedigher ick klaght/  
 Als in bemuurde stadt by bloetverwante-maeght/  
 En als de wiers droogh mijns geptjens woorden sullen/  
 Sal ick de emers met mijn laenwe tranen vullen/  
 Als vloeden mijnes hert/ en knielen aen 'tautaer/  
 Van heyl'ghe liefd' / en heur op offren al mijn waer.  
 Doch eer ick dus vertreck wens ick noch eens te spreken  
 Met Polotheus, op dat hy weet/ ick weet zyn treecken/  
 En hem versaecke voorts. Dus d'emers en de pp/  
 Tot dat ick weeron coom hier stelle aen de sp.  
 Waer liefd' verkeert in haet: (wy dadelijck bevinden)  
 Dat die haet groter is als ofmen noyt beminden.

#### VIERDE BEDRIEF.

Heli door en Pamphilio. *Met al het schilder  
ghereetschap.*

Heli. **T** Verburghen heyl'ge wit uws voorszichtigheits boogh  
 Te duyster is/ o Godt/ vooz ons bevliesde ooght/  
 't Gheschickte wisselt niet/ u slot wert niet ontslooten/  
 En van u Godt/ o Godt/ wy niet als goet genooten.  
 O boze alder goet/ diet alles hier beheert/  
 Hy knielt **H**eer gheeft dat uwen knecht zyn wille buyghen leert  
 Ghewillich onder u/ en soo ootmoedich buyghen/  
 Dat zyn ghelaten hert u voorszicht mach ghetuyghen  
 De Lam' ren uwes volck u heyl'ghe wil verstaen  
 Dooz hen welvaerdicheyt en zy u wils-wech gaen/  
 Waert anders/ laes/ hoe soud' 'thert schickelijck verbaren/  
 Dooz twijffel of men oock u iytverhozen waren/  
 Dus heer u milde aert/ deur weldaet dubbel sout/  
 Schickt dooz u heyl'ghe gheeft/ dat 'tal op u vertrouwt  
 Dalvoeder/ d hoghen Son belicht ons met zyn stralen  
 Maer moet hy niet zyn licht van u/ o Godt/ eerst haelen?  
 En wat zyn vinn'ge vier onmatelijck verhet

Sent



Sent ghy niet weer de maen die 't al in mate zet?  
 De starrens held'ze aerd'/ met tintelend' gheslicker  
 Ist niet alle u stuur/ o Heer/ o al beschicker?  
 En schickt ghy 't al ten best/ hoe soud' ick my verstoren  
 Vermits my Celestijn, na wensck niet mach ghebeuren?  
 't Is moogh'lyck my niet mit/ o Godt 't is u bekent  
 I bid ick hooghen Heer/ genadelijck my sent  
 Een pverich gemoedt/ en sonder meer begeeren  
 Van alles wat gheschiet alleen sy 't uwer eeren/  
 Ryft op. Breekt Heer myn eygen wil/ Heer maecht my uwen knecht  
 Dat ick u heyl'ghe God/ mach dienen trou en recht/  
 Nu vind' ick my gherust/ wel wat mach daer doch weesen/  
 't Is een boerinne kleet/ soud' tquaet zyn dat ick dese  
 Boers kleedingh mi aen treck/ en in een vzeemde schijn/  
 Noch eens besichte gae/ mijn schoone Celestyn  
 Die Polotheus, laes/ geluckelijck sal trouwen/  
 O laet my doch die star bedectelijck aenschouwen  
 En stelen mijn herts vzeughd' behendich onder 't juck  
 Met dese Emers beyd/ en sinaeckelijcke pluck  
 Een bittre doyre bloem/ want yder sal vermoepen  
 Dat ick te velde gae/ om melleken de kroepen.  
 Pamphil. Heliodoor, hoe dus? Heliod. Pamphil. mijn vriend'  
 Verwondert niet dat ghy my in dees kleedingh vind'  
 Pamphil. Hoe in dees Boeren pp? Heliod. In dese Boeren kleden  
 In dese vzeemde schijn gaet repne liefd' my leden/  
 En onder 'thouten Juck met Emers gh'lyck ghy siet.  
 Pamphil. Ist met u dus verkeert? Heliod. Delacy/ dit is niet  
 Te gh'lycken by 't verdoym/ want liefde my verkeerden  
 In eenen uur werck/ en in de hersenen hy leerden  
 De raepkens mede gaen/ dooz 't onrust mijns ghedacht  
 De voeten zyn de tijt/ en tijt met pver tracht  
 Te volghen hertens wensck/ het kloercken is mijn herte/  
 De hamer Jalouzy/ vol doerbe bitt're sinerte/  
 Die half en heele uur/ sae nock minuten staet/  
 En 'twysferken des werck/ in mijn ghesichte staet.  
 Pamphilio, daer sult ghy levendich bevinden  
 Hoe trou/hoe repn/hoe seer/ Heliodoor, beminden/  
 Pamphilio, besiet. Pamphil. O vriendt Heliodoor  
 O dooefheyt my bedooft. Heliod. Delacy/ ick verloor  
 De Noorden pool/ wiens licht mijn siele soo besinden  
 Dat ick int s' Hemels rond/ niet eenen star can vinden  
 Die myn verdwaelde gheest ten haven sturen mach  
 Betoghen is de lught/ de zonne gheeft gheen dagh/  
 Pamphilio. op me. Pamphil. Kost ick 't u helpen draghen  
 'k Bethoonden u mijn liefd'. Heliod. De liefde doet my klaghen  
 't Is liefde diet my doet Pamphilio. Pamph. Delaes/  
 Verloort ghy dan u lief? Heliod. 'k Verloor mijn levens aes/  
 'k Verloor heur niet alleen/ maer ick verlies my selven



- Pamphilio, my zelfs/ mocht ick dit ris bedelben  
 Ick graefde flux mijn graf. Pamph. Heliodoor, bedaerd/  
 Ghy zyt het niet alleen op dees bedroefde aerdt/  
 „ Op dees benaude werelst heeft yder mensck zyn quellen/  
 „ Soo raslyck keert het luck / dat hemels worden hellen/  
 „ De vrencht verkeert in rouw/ de blyheyt in verdriet/  
 „ Het lachen in ghesmilt/ het schateren in niet  
 „ Als suchten en gheslach/ want al des werelts goeden  
 „ Is mommen cans gelijck/ het Ebben en 'thooch bloeden  
 Wat? is u lief u stuur?
- Heliod. Iadat sy niet en siet  
 De tranens bloed'ge tocht/die uyt dees ooghen bliet.
- Pamphili. De stuurheyt in de maeght bet-weters spytich laecken  
 „ Nochtans is stuurheyt 't schilt om d'eere niet te raecken/  
 „ Als wulps en gayle min 't eerbare Nymphken terght/  
 „ En om lusts boet te stout/ het eerlijck herte verght/  
 „ De minghebruyckt gheen reen/ maer lust doet hem verkiefen/  
 „ Dus stuurheyt voecht heur wel/ die d'eer niet wil verliefen/  
 „ 't Is moogh'lycke 't eerlick toom die u dus claghen doet.
- Heliod. 't Is eerelijcke liefde/ die immer mijn ghemoet  
 Sarghvuldigh heeft beheert. Pamph. Ick bid u mach ick 't weten/  
 Wie ist? Heliod. Die ick bemin/ die mijn hert heeft beseten  
 Als Septer vrou? Pan. Wien ist? Heliod. 't Is lieve Celestyn.  
 Ach/ ghy Celeste/naem/ hoe luckigh zoud' ick zyn/  
 Dat u Heliodoor, u naem met vrencht moght uypen.
- Pamphili. Ick meende dat ghy waert om 'thuwelijck te sluyten.  
 Heliod. O sluyten d'asem op/ en schepden lijfen ziel/  
 Ach/ hoe mijn herte beeft/ 'tgheluck heur lichte wiel  
 Op 't spytighst onme keert.
- Pamphili. Met wien sal sy dan houwen?
- Heliod. De lieve perle zal met Polotheus trouwen.
- Pamphili. Met Polotheus, hoe? Lucia zomen sept/  
 Die trout hem. Heliod. Neen/ O neen heur Vader heeft belept  
 Het huwelijck met hem. Pamph. Wat? ghy moet u verziimen.  
 Heliod. Godt gheeft: Pan. Doch ick zal haest de waerheyt ondervinnen.  
 Heliod. Hoe dat? Pamph. Want Celestijn die heeft op mijn verzocht/  
 In deur contersepten soud' so dat ick niet my brocht  
 't Ghereetschap tot de kunst/ ziet hier het waere teycken.
- Heliod. Panphilio, ist waer? mijn leden my besweycken/  
 Ick bid u laet my gaen/ om schilderen dat beelt/  
 In schijn ghelijck of ghy 'twaert/ Panphilio so steelt/  
 Heliodoor noch eens het by-zijn van die waerde.
- Pamphili. Ghy zyt mijn onghelijck van wesen/ stalt/ en baerde/  
 My dunckt het qualijck voeght.
- Heliod. Neen/ leent my slechts u kleedt/  
 En eenen valschen baert/ die vind ick wel ghereet/  
 Ten naesten u ghelijck. Pan. Hoe zult ghy 't dan voort maecken/  
 Verstaet ghy schilder-kunst? Heli. Een dood man zal haest raken  
 't Dood



't Dood-verwen sonder kunst/ 'k verlaet so veel daer van/  
Dat ick de omhael van een troonje maccken kan,  
Dus weyghert niet mijn beed'.

Pamphilio

Dooy my ick ben te vreden/  
Daer is 't pallet/ en al de verwen oock gherede/  
Het lood wit/ oocker-lack/ byrn-rood/ vermelioen/  
Keuls aerd/ gheel/ onbren zwart/ het gheen ghy hebt van doen/  
't Is alles t' uwen best/ begheert ghy ooc mijn kleeren?

Heliod.

Dooy al. Pan. Hout daer ick zal van alles u stefferen/  
En gheeft my weer u kleet/ ziet dat ghy 't wel beleght.

Heliod.

Pamphilio mijn vriendt/ ghy toont u vriendtschap/ recht  
Zo mijn verbaesde gheeft het schild'zen niet kan henghen/  
Zo zal ick u heur beelt/ hier in mijn herte brengen.

Binnenij

*Pamphilo aen hebbende de kledingh van Heliodoor.*

Ghelijck Heliodoor, Pamphillio oock klaeght.  
Ach/ slechte en voere kleedt een droevigh hert u draeght/  
Ghelijck ghy bedekten 't zyn/ zoo decke ghy oock het myne/  
Dus pder heeft zyn krups/ een pder draeght het zyne/  
Niet wel gheloof ick 'tgheen Heliodoor my zepd/  
Want Poloorheus kan niet trouwen humliens bepd.  
Lucia, dat ghaet vast/ heeft Poloorheus verkoozen.  
Zo Celestijn hem lief/ dat's niet als liefd, verloozen.  
't Is vreemd 'tgheen hy my zepd/ maer/ lacy/ al te wis/  
Dat mijn Lucia liefd' tot my verloozen is/  
En of ick in dit kleet/ de schoon noch eens moght spreken/  
Op offrend' heur mijn ziel/ en tranen liet uytbreecken/  
Als tynghen van mijn trouw/ op dat zy klaerlyck sien.  
Hoe wel zy my verlaet ick noch heur liever ben/  
En wezen zal/ so langh dees azem lught zal gheben/  
En met heur liebe naem oock eynden zal mijn leven.  
Ach/ die eens denghdlyck liefdt hoe vast boeydt ons die band/  
Ghy Batavieren van mijn zoete Waderland/  
Laet ick u spieghele zyn/ hoewel ick heur moet derben/  
Zo zal Pamphilo noch met heure liefde sterben/  
De grootste glozy die mijn herte wensken kan/  
Is dat ick alle liefd' / als tot heur uyt my ban.  
Ghewoztelt is mijn trouw/ die vast heyt kan niet breecken/  
Het quaedste dat ick heur swenck/ is dat ick my magh wrecken/  
Dooy probee mijnes liefd' / en hertelijcke been/  
Ick Gode bidt hy heur/ heur hertens wensck verleen.

Lucia.

Lucia.

Lucia

Lucia.

Wel wien is in mijn kleet? Panph. Die u heeft in zyn herte.  
Wie ist? Panph. 't Is hy helaes/ vol droeve bitt're zmerde.  
Sal ick hem spreken aen? Panph. Ach alderzoetste stem/  
Reen kimphe/ 't past my best want lacy/ zo ghy hem/

F 3

Der



Vermits zijn trouwe liefd' in tranen doet verzmoozen/  
 Myn Enghel wepghert niet zijn laeste zucht te hoozen.  
 Lucia, Panphil. Panphilio zyt ghy't: hoe komt ghy dus verkleet?  
 Myn schoon/ gheloof dat ick het zelven niet en weet/  
 D lippen gaest ghy my wel eer om lust te blussen/  
 Gunt mi mijn Enghel slechts/ dat ick u kleedt magh kussen.  
 Lucia Panphilio hoe dus? Panph Ghelyck Lucia ziet/  
 Panphilio en is Panphilio nu niet/  
 Maer mijne trouwe kost herts trouwe nopt verkeeren/  
 Al ziet ghy lief my nu in deze ruerwe kleeren/  
 Myn ziele die is u/ Luc. 't Schynt Gode niet en wil  
 Dat ick u trouwe liefd' dooz mijn weer liefde stil.  
 Den hemel stuurt het al/ en teughelt on ze zinnen.  
 Panphil. Nochtans Lucia, zal ick stedigh u beminnen.  
 Lucia Volmaechter is u liefd' als ick aen u verdien.  
 Pamphil. Ach/ dat ghy/ waerde Vrouw/ mijn herte eens moght zien.  
 Lucia En dat ghy 't mijne zaeght/ ghy zoudt van angste beven.  
 Pamphil. Om dat ick daer/ helaes/ een ander in zaghe leven.  
 Lucia En of ghy daer een ston/ een krijgh/ een rasigh' vond?  
 Pamphil. Die sprecken niet en voeght u over schoone mond.  
 Lucia 't Dytwendigh vaeck vermomt het gheestelijcke woelen.  
 Pamphi. Want kint ghy anders als de liefde in u voelen?  
 Lucia V meeningh ick verstaet/ maer ghy verstaet my niet.  
 Pamphil. Hebt ghy niet al u wensh? en noemt ghy dat verdriet?  
 Lucia Myn spraeck onmachtigh is/ om 't gheen ick voel te uyten.  
 Panphil. De teekenen uws liefd' die in u herte sluyten.  
 Lucia De teekenen mijns haet/ en liefde die ick heel.  
 Panphil. Is haet en liefde beyd' in 't herte even veel.  
 Lucia De laetst vermoordt de eerst/ maer d'eerste kan niet steruen.  
 Panphili. En sal de eerst om d'laetst hem wenschen moeten deruend?  
 Lucia Waer liefd' in haet verkeert/ is liefd' een dubble haet.  
 Panphili. Daer is oprechte liefd' die gheen haet in een laet.  
 Lucia Waer al 't ghehoopte mist/ is dat niet om beklaghen?  
 Panphili. Ghelyck als d'cene liefd' en d'aer gheen liefd' kan draghen.  
 Lucia Die wil niet als hy mach/ mach vaeck niet als hy wil.  
 Panphili. Hoe hoogher datmen bloogh/ hoe lagher datmen vil.  
 Lucia Die tijt gheen tijt en aght misgunt de tijt de tyden.  
 Panphili. Die nopt verdriet en had ghevoelt gheen anders lyden.  
 Lucia Te veel ghekeurs/ helaes/ ons kiesingh missen doet.  
 Panphili. 't Is wel verkoozen 't gheen oprechte liefde doet.  
 Lucia Te qualijck ist ghetrest/ als wy gheen liefd' ghenieten.  
 Panphili. Hoe komt/ Lucia, dat u lieve ooghen blieten  
 In kristalpyne voght? wat deert u lieve maeght?  
 Wat schozt u waerde Dymph? wat ist dat ghy beklaght?  
 Lucia Panphilio, ap me/ ach/ kost mijn herte breken.  
 Panphilio Kint ghy't niet sprecken uyt/ betoont my eenigh teeken/  
 't Zp dat ghy my mistrout.  
 Lucia Ach tonghe dat ghy spraeckt/

So



So melden ghy mijn schandt/ ach hoe dit herte haecht  
Naet droeve diepe graf.

Binnen.

Panphilio

Lief/ wil u passy maten/

Ich volgh heur waer zy gaet/ 'k en kan heur niet verlaten. Binnen.

*Celestina, Heliodoor in Panphilios kleeren.*

Celestina.

O bitt'ren droeve eenw/ u onluch komt te post  
Indringhen teghen wind/ die zughtens vlaegh ontlost/  
Sal dese Pelgremaeg/ ach God/ noch langher duiren?  
Sal nimm'r wven wil mijn levens eyndt bestuuren?  
Op menschen scheps'len zijn dooz goddelycke raedt/  
Waer ruste nimmer plaetst' in hoogh of laghe staet.  
Panphilio, ghy hier? hoe quaemt ghy doch niet eer?

Heliodo.

Die eens komt niet vertoest/ wat's Joffrouw u begheer?

Celestina

Panphilio 'k heb lust/ dat ghy my wilt op't kunstighst/

Naet leven schildren/ en laet u penceel nu gunstighst/

En aerdighst' toonen kunst.

Heliod. Wel Joffrouw Celestijn?

Wilt ghy 't in deze kle'en?

Celestijn Panphilio ten zijn

De kleed'ren niet die ghy sult trachten wel te raecten/

Maer wilt het aenghezight naet levens beelde maecten.

Heliodo.

Dit licht behaeght my best. Celest. Wel stelt my nae u zin.

Heliodo.

Een wepnigh derwaerts zit/ op dat ick schaduw' bin.

En siet my vrylyck aen/ ghelyck of ghy hem bezighden/

Die ghy u weerliefd' gunt. Celest. Helas/ wy arme wighden/

Spreekt doch niet van de liefd'.

Heliodo.

Liefd' is een heyl'ghe kragt/

Die d'herten so beheert dooz godelijcke maght/

Dat wy niet zijn ons selfs dooz reyne liefds verkiezen/

Maer int gheen datmen liefst ons selven wy verliezen.

Celestijn.

En sulcken soeten pijn/ en sulcken vreemden gril/

Dat 'rgheen men niet en mach/ men pverighste wil.

Panphilio, mijn vriendt/ Panphilio ick wilden/

Ghy my so schild'ren kost/ ghelyck of mijn herte trilden/

Ghelyck of ick waer verbaest/ en droevigh van ghesicht/

En dat ick ooght' op een/ op een/ dooz pligh

Die ick hem schuldigh ben/ en schildert my verdurft/

Ghelyck een donck're nacht.

Heliodo.

Sit neer en ztil.

Celestina

Maer lustert/

En stelt daer by dat ick roep dick wils/ laes/ helas/

En wzingh mijn handen t'saem.

Heliodo

't Sal zyn. Celest. En dat ick raes.

Ghelyck een sum'loos mensk' en in mijn swaerste droomen/

Veel vreemthepts mijn ghemaet/ en my te vooren komen

De vruchten mijnes hoop. Heliod. Wel alles sal gheschien.

Celestijn.

En dat ick dick wils wensck' my licht te moghen zien/

De waerste lieve son.

- Secht



- Heliodor Seght by al u begheeren.  
 Celestijn En schildert oock hoe dat mijn vader wil beheeren  
 De teughel mijnder wil.
- Heliodor tZal zijn/ zit still'kens neer.  
 Celestija. Maer schildert dat ick seggh/ hoe dat ick niet begheer/  
 Om dat ick niet en kan. Heliod. En sal ick hier oock stellen  
 Sijn antwoord?
- Celestijn. Jaee voor al/ hoe dat hy mijn herts quellen  
 In 't minste niet en aght/ al gheef ick al mijn reen/  
 Al smeek ick niet ghebeen/ hy antwoordt stadigh neen/  
 Panphilio, en stelt des Hemels tent vol starren/  
 En dat mijn zinnen daer in 't slicheren verwarren/  
 Terwyle dat ick zoeck/ en lach niet en bin  
 Die pool/ die man/ die helt/ die trouw'lyck ick bemint.
- Heliodor Wel nu/ maer ziet my aen. Celest. En dat ghy niet vergheten  
 Wilt/ wel te beelden af de trouwe mijns ghemeten/  
 Een vast ghehepde liefd. Helio. Wel heb ick het nu al?
- Celestija En schildert dat ick vaech van slauwt ter aerde val/  
 En nat de droge aerd' met laetwe-bloede-tranen/  
 En dat ick dickwils tracht mijn vader te vermanen  
 tOntfarmen mijne staet/diet/lach niet en acht
- Heliodor Wel isser noch pets meer?  
 Celestina Ja schilder mijn ghedacht.  
 Een Doelhof vol verdriet.
- Heliodor Ik Salt wel na 't leven treffen.  
 Celestina. En dat ick dan mijn stem op 't lipste op gae heffen/  
 En roep/ o God was liefd? En vaechen als ick droom  
 Dat ick zyn naeme noem/ en niet in 't minste schroom/  
 Te noemen hem mijn lief/ mijn hert/ mijn vreught/ myn ziele/  
 En dickwils dat ick dan al slapend' droevich kniele/  
 En eysk' de Hemel hulp.
- Heliodor Wel nu ick ben gheret/  
 Sit stil/ en ick begin/ want ick nu dypd' lyck weet  
 De grondt van u begheert/ zoo weet ick het te maechen/  
 En alles wat ghy seght naet leven oock wel raechen
- Celestina Wat schildert ghy nu doch?  
 Heliodor Putepcken ick het haer/  
 Celestina Het haer? dat wil ick niet/ maer schildert dat ick haer/  
 En dolligh raes/ en tier/ en upt treck bepd' mijn vlechten/  
 Op dat mijn ving'ren niet in d'haren souden hechten.
- Heliodor tEen voor en t'ander nae/ stelt u weer in u stoel.  
 Celestina Panphilio vergeet niet dat ick hier ghevoel  
 Een kancher die staech eet/  
 Heliodor En hoe sal ick hem noemen?
- Celestina. Noemt hem Heli, ha tongh/ hae tongh/ wat wilt ghy roemen  
 Van 't gheen ghy niet en hebt? Panphijl. ick bid u gheest  
 Ghy selfs de quelen naem.
- Heliodor Zoo hy gheen name heeft



- So sal ick mijn penseel een name laeten binden/  
 Celestina. Wat schildert ghy? He. De naem.  
 Celestina. Wat naem? He. Van u beminden.  
 Celestijn. Pamphilio, waer ist? He. Int midpunt uwes hert  
 Celestina. Wien ist? He. t Is Polothues.  
 Celestijn. Ach oorsprongh mijnes sinert/  
 Ghy woekenaer mijns rust/ wilt ghy in mijn herte stellen  
 Dat beuswicht/ die mijn lust verkeert in dupsent quellen/  
 Flux gheeft my u pallet/ tpaemel in stucken breeck.  
 Heliodor. Bedaert u Celestijn,  
 Celestijn. Ja ick mijn hert doozsteek/  
 De wantrou my beheert/ ach/ leven mocht ghy vluchten.  
 Heliodor. Besadicht lieve maeght Ce. Da mocht ick het uyt sughten  
 Ghyck tranen barsten uyt. He. Onderkt my doch u quel  
 Celestijn. Pamphilio, ick leef in een bedroefde hel.  
 Heliodor. Wie ist doch diet u doet/ en wilt vooz my niet helen  
 Celestijn. Hae lieven waerdsste jeught/  
 Heliodor. De liefdens stozmen telen  
 Daeck weer een soete tyt/ de quel moet zijn gheklacght/  
 Want 'tis een dubbel quaet/ diet heymelijcke draeght.  
 Celestyn. Pamphilio, beloofst ghy dat ghy 'tstil zult houwen/  
 Op nu mannen woord? Heliod. Ja ick ter goeder trouwen.  
 Celestyn. Ick lief/ Heliodoor, die alderwaertste helt.  
 Heliodor. Liest hy u niet?  
 Celestyn. Ach/ja/ Pamphilio/ het quelt  
 My mits dat onse liefd/ mijn Vader wil beletten/  
 Hy wil dat ick mijn liefd/ op Polothues, soud' setten/  
 En liefd is soo ghehepdt/ tot mijn Heliodoor,  
 Dat liever ick helaes/ mijn leven flux verlooze/  
 Eer dat ick wijsen soud' / met hem wil ick liefst' leven  
 Alwaer dat d'ander my septer en kroon moght geven.  
 Heliodor. Wanneer spraeckt ghy hem lest?  
 Celestyn. O Godt 't is my verboon/  
 Mijn Vader dat belet:  
 Heliodor. En oft u vader schoon  
 Verbiet/ hebt ghy wel lust om hem noch eens te sprecken?  
 Celestyn. Ach Waer mijn luck soo rijp  
 Heliodor. Wel gheeft my slechts een teecken  
 Waer by Heliodoor, mach weten dat ghy 't meent/  
 En dat ghy hem uyt liefd/ zijn by comst graegh verleent/  
 Ick weedt dan raedt dat hy in haest by u sal wesen.  
 Celestyn. O Godt dat ons gheluck soo hoogh moght zijn geresen  
 Pamphilio, mijn hert/ ick bid u draecht dat meed'  
 Want leeft mijn ziel in hem/ mijn herte is ghereed./  
 Om 't hem al offer-munt vzwillichlyck te geven.  
 Heliodor. Mijn waerde Celestijn, Ach voedsfer-vrouw mijns leven  
 Hier is Heliodoor? Celest. Heliodoor zijt ghyt?  
 Hae/lief, Heliod. Hoe ist mijn hert? Ach eynt ghy nu u tyt



Zy valt in Dooz 't hebben uwer wensck? Snypt ghy dees lieve ooghen?  
 flacuwte. Is u mijn Enghel, dan u lieve geest ontblooghen?  
 Is vzeught u levens graf/ gh'lyck rouw u leven was?  
 Valt nu het laste sandt des tijt uws jeughdens glas?  
 Mijn Nimphe, Celestijn, sal ick de oozsaerck weesen  
 Dat mi de Sonne set/ waer upt mijn vzeuchden rezen?  
 Ist mijn onluch dat ick dees starren lipcken moet  
 Waer op mijn jeughdens ziel/ so langhe heeft gevoedt?  
 Helacs/ verliest ghy nu u asem-ambers lughte  
 Dooz een benaude zuick uws hertens laste sughte?  
 Waert ghy u leven moed'/ nu ghy u leven zaecht?  
 En d' Hemel niet ootmoedt u ziel ten offer dzaeght?  
 Was dese eeuw' te snood' dooz u mijn liefste te leven?  
 Maer met de heyl'ghen wilt/ u in ghemeent begheven  
 De werelt is te woest dooz u te leven in/  
 Verwiffelt u daerom in hemelse Sautin/  
 Verschrickelycke dood/ ghy wzeeden-mensck-verflinder/  
 Afgrypelycke kracht/ ghy lyfen ziel ontbinder/  
 Hoe ghy natuure trost/ dat ghy dit lieve beelt  
 So schielijck/ laes/ helacs/ ontpd' lyck ons ontfceelt/  
 Dit lieve laeuwe bloedt in kil-kond' doet verkeeren/  
 Dat niemant teghens u ghewelt zigh magh verweeren.  
 Nu vlieghe de heyl'ghe ziel upt deze schoone kas/  
 Die in volmaecktheit zels' natuurens probe was  
 Wat jammer ist dat ghy u graven zult verciere  
 Met sulcken schepsel/ ach/ tot voedzel uwer dieren.  
 Ach werelt/ dzoewe eeuw'/ u schoonste raecht ghy quijt/  
 Al ons Bataessche vzeughd'/ ontruckt de gypze tijt/  
 Ach/ armen/ die wel eer/ (als liefd' dit beelde kusten)  
 Verhoopten/ dat ghy lief/ hier uwe noch zoud' rusten/  
 Vernoemt u zelven flucx/ want ghy't verhoopte derft/  
 Het dood-bed u vyz naemt/ waer op u waerde sterft.  
 Ha/ liefste rooze mondt' t verwelckent van u kleuren/  
 Doet dit benaude hert van rouwe dzoevigh scheuren.  
 Ha/ eelste maeghdens bozst/ waer mijn herts' ziel bezluyd.  
 Ghy die ick heb verwaght/ werdt nu des hemels bruyd.  
 Ach/ lief/ rust waerde vzeuwl'/ mijn hert wilt mede dzaghen/  
 Het overblyffels eynd' van mijn bedzoefde daghen.  
 Gheen lughte heeft den dagh/ de son niet meer om gaet/  
 Nu schoone Celestijn Heliendoor verlaet/  
 Nu tleven van my scheyt dooz tsterben van mijn waerde/  
 Nu wenskt Heliendoor, geen leven meer op d'aerde/  
 De werelt die wel eer een hemel scheen te zyn/  
 Dooz tlieveheldze licht mijns Enghel Celestijn,  
 Wert nu een dzoewe hel/ Arata magh wel treuren/  
 Nu d'hoof-vrouw' van heur rep/ de keur van al heur keuren/  
 Het naeckte beeld heurs selfs/ de bruyne aerde bevat/  
 Ach/ eelste repnste Nymph/ die opt de werelt hadt.

Doe



Hoe wel de koude dood vernielt u jeughdigh leven/  
 De tptel van u eer blijft op u graf beschreven/  
 In 't hardst en diepste stael met erfelijcke roem/  
 Dat onder uwen Sarcck rust d'eelft Bataeffe bloem.  
 O fame zal van eeuw' tot eeuw' u lof ghetupghen/  
 En voor 't eerlijcke graf veel knien onzighlyck bughen.  
 Ghy lieve Nymphen ziet/ dus veel vermagh de deughd.  
 Laet deughd en eere zyn/ de Atropos uws jeughd/  
 Al smeect u gaple lust/ al troetelt u de minne/  
 Al terghet u 't krancke vlees/ en laet u niet verwinne/  
 Een kleyn minutjens vzeught des vleeschelijcke vrouwe  
 Beswaerde u eele ziel met een gheduur'ghe rouw/  
 Al waert ghy zo volmaect/ dat u niet moght ghebreecken/  
 Van 'tgheen het Lichaem roert// jae by Heleen, gheleecken  
 Naturens kunstens proef/ en d'eere niet ontsiet  
 Soo zyn u gaven gheen/ u hebben min als niet/  
 Ontciersels zjnt veel eer/ als schoonhepts gaven gheben  
 Helaes/ een dartle wil van duyf ontuchtigh leven.  
 Welc arme slaverny/ vermomdt/ begrynt/ versot  
 Want die ghy 't meeste gheeft/ is d'eerst die u bespot/  
 Verdwaelde domme zin hun dertelyck doet stepg'ren  
 Want langher niet en duurt/ zyn minne als heur wepg'ren.

Myn Nimphe, had myn hert, desgh'lycx had ick het heur  
 Myn herte gaf ick heur, om my heur hert te gheven,  
 Heur herte was myn ziel, myn herte was heur leven  
 Gheen Septer nam ick, noch zy oock gheencroon daer veur,  
 Zy wonden eerst myn hert, myn hert heur herte wonden,  
 Zy eerst ontstack myn vier, d'oor 't loncken heurs ghezicht,  
 De vlammen van myn hert heeft heur vier oock ontlicht,  
 Het weer vier, van myn vier, heeft heur weerlied' ontbonden.  
 Zeght vry bedroefde Ztem in bitterst' myns getreur  
*Mijn Enghel had mijn hert desgh'lycx had ick het heur.*

Tupghet ghy het liebe mond/ wien dat sy had verkoosen/  
 Ghebreect u asem klanck/ laet uwe lippen bloosen/  
 Als 't ware teecken van een onbebepest ghemoedt/  
 Of nat maer dit Corael/ met heure Pectars soet  
 Of blickt maer eens ter vaert des toegeluyckte starren/  
 Of laet dit gouden haer al krullende verwarren  
 Op dit Albastre vel in een robjnnen kleur/  
 Als teken dat sy heeft geliefdt/ Heliidoor.

En ghy pvozen hand/ verbindster onser trouwe  
 Die door u lief gedruickt het herte mijnes vrouwe  
 In mijn hert hebt ghepint/ mijn hantrou ick u gheef  
 Sy in mijn hert zal zyn/ zoo langhe als ick leef.  
 Vaert wel mijn waerde Nymph, 'tschijnt nu de engh'len streven  
 Wien dat u zael'ghe ziel de welcoom-hant sal geven  
 Int hoghe hepl'ghe kooz/ gh'lyck liefde ons verbond



Hy kust Deseghelt ghy 't booz 't laest/ met u besturben mond.  
 heur. Da/ laetste droefste kus/ helaes/ ick voel noch leven/  
 Ach lieve Celestijn. Wilt al-vermogher gheben  
 Dat dese flauwe licht in asens cracht vermeert/  
 En dit dood-koude lys/ in warmte weer verkeert.  
 't Scheen of het vier mijns liefdt doort ernstich hertigh kusten  
 Mits ick gheraecten heure lippen om te blussen  
 De pver mijnes ziel/ heur killoud weer ontstact  
 En die beknelde tocht heurs asens vlughte bract.  
 Niet vreemds en ist Goddin (van u heb ick mijn leven)  
 Dat ick dooz diep ghesught/ u hert lught heb ghegheben/  
 Dwinght uyt mijn bozst u lught/ dzingt vaerdigh heurwaerts in/  
 Op offert al het uw/ aen urwe Coningin/  
 Al mist ghy 't leven/ denckt/ hoe zoet ghy weer gheraecten/  
 Dees schoone lieve mondt/ waer ghy so langh nae haecten/  
 Kust dan Heliodoor, zo langh u asen leeft/  
 Want 't schijnt ghy dooz 't ghekus u Enghel 't leven geeft.  
 Hoe ist mijn lieve hert? helpt Godt/ 'k voel heur beweghen/  
 Heur polssen leven weer/ O Hemel zend u seggen/  
 Oopper-milden God/ doch dese Enghel spaert/  
 Ghelijck de Phenix van de schoonen op de aerdt.  
 Ontlost u teere bozst/ van dees benaude hetten/  
 Sught uyt mijn lieve Pynph/ laet u Auror weer zetten/  
 Het purpze frisse root/ in dit Albast're wit  
 Dws lieve kaeschens glans/ laet u spzaeck-rijke-lit  
 Dooz tupten van een woordt my dupsent levens gheben.

Celestina. My me/ Heliodoor. Helio. O glozy mijnes leven.  
 Celestina. Ha Lief? Hello. O hert. Celest. Mijn vzeughd.  
 Heliodor. Mijn ziel. Celest. Mijn al. Heliod. O trouw.  
 Celestina. Heliodoor. He. Mijn Pynph. Cel. Mijn eygē. He. Waerde vrou.  
 Celestina. Als d'overgroote rouw de hooghe vzeught ghevoelden  
 De gheestelijcke kracht zo in mijn herte woelden/  
 Dat hun gheweldt het wiel mijns zinnen uyt het spoor  
 So schielich dreef/ helaes/ dat ick 't verstant verloor.  
 Heliodor. Hoe ist myn Enghel nu? Celest. ten kan niet qualijck wesen/  
 Nu ick u by- zyn heb/ hoe quaemt lief dat ghy dese  
 Verkeerde kleen aentrockt? Heliod. Om dat my was gheseyt/  
 Ghy Polotheus liefdt/ en om het recht beschept  
 Te weten/ nam ick booz/ dus te verspien u vzen.  
 Celestina. 't Schijnt dat de haet en mydt ons liefde niet kost lpen.  
 Heliodor. Daer is die schalcken man. Poloth. Wat doet de tyt oock niet.  
 Celestino. Lief laet ons gaen van hier. Helio. Op dat hy ons niet ziet. Bin.

Polotheus.

Polothe. Ist nu niet wel gemaeckt? Schijn. Wat dypker mach hem deeren?  
 Schoonp. Wat of de zot ghebreekt? Schynd. Hoe gaet hy fantazeeren?  
 Schoonp. Wel meester dus bedroeft? Poloth. De koeck leyt in de as.  
 De kaert is valsck, Schynd, Hoe dat? Polor. Pernilio die was

An



In visschers schijn be spien/ of Emerensa vryden/  
 En Emerensa oock besloot ten selven tyde  
 Te leenen zynen pp/ ontdeckten dus hun twee/  
 En dat ick van de quel de oorsaeck was alleen/  
 Dus konit het aendendagh.  
 Schoonp. Wel zo wy hun door looghen  
 De vruchten hunliens liefd' eerst listelijck ontooghen/  
 Quetst h'm nu in hun eer/ dat waskt dan niemant of.  
 Schyn-d. Seght dat ghy heur besliept. Poloth. Hela/ dat's was te grof  
 Schyn-d. Te grof? 't is niet te grof. Schoop. En welgebonden broertjen,  
 So maect ghy vande maeght een eerlijck proper hoertjen.  
 Polothe. Sy is te wel besaemt.  
 Schyn-d. Dat zept niet. Schoonp. Houdt ghy wis.  
 Dat d'alder grootsten hoop sal gh' looben dat zy 't is.  
 Polothe. Het zegghe niet bevest/ het sy ick het kan proeben.  
 Schyn-d. Als wy het tuyghen zult ghy and'ren niet behoeven.  
 Schoonp. Wy noemen tyt en plaets. Poloth. De looghen die begheert?  
 Een teecken die heur ciert. Schyn. Daer zijn wy in volleert.  
 Nu praterken seggh op/ dit past u alder aerdighst.  
 Schoonp. En om te decken my/ is u schijn alder vaerdighst.  
 Schyn-d. Ick seggh in 't Keegliers hof. Pol. Neen in heur vaders tuyn.  
 Schyn-d. Wy ciert de looghen oock. Schoonp. Ghy sieltighe scharluyt.  
 Wel/ in heur Vaders hof/ daer zaghen wy het grilleken.  
 Polothe. Besaemen heur ter vaert/ hoe dat ghy hadt heur willeken/  
 Ik Wed dat Hermilio dan het mepken niet begheert.  
 Schoonp. So blijft sy sonder man. Schynd. En schandelijck onteert.  
 Schoonp. Wy brengen 't aen den dagh. Schynd. En laet ghy 't aen u leunen.  
 Polothe. Naer spreekt wy eenen mont. Binnen.  
 Schyn-d. Ghy meught daer wel op steunen.  
 Schoonp. Adieu/ mijn Heer. Schynd. Vaerd' wel.  
 Schoonp. Wy broepen hem wel mal.  
 Schyn-d. Wel wat oft noch in t eynd met hem noch wesen sal.  
 Schoonp. Erst stont hy na heur eer. Schynd. Naer sy was al te eerlijck.  
 Schoonp. Nu steelt hy heur eer. Schynd. Doorwaer 't is al te deerlijck.  
 Schoonp. Wel/ ick wil na den Dam. Schyn. Ick na de nieuwe brugh.  
 Schoonp. Tot boosheyt zijn steets beyd' ons willens vleugh'len vlugh.

Lucia.

O werelt/ loose mom/ u schijnsel niet en teelt/  
 Als bondels vol verdriet/ die onse ruste steelt.  
 En ghy blind-hockte-vrouw/ raept ghy hier in u vreughd'/  
 Als ghy vermoordt de ziel van reuckeloose jeught?  
 Raept ghy hier in vermaeck/ als de tranens vlaghen/  
 Door volheyt vande voght/ om strijt malkander jaghen?  
 Schept ghy hier in u vreughd'/ ick op dit blecke vel/  
 Als tughsters mijns verdriets/ mijn tranen u toe tel?  
 Is dit u inst fortun/ nu dese weenens southeyt  
 bebliesen d'ooghen gh'lyck in krenple doore oudheyt?

G 3

Nch/



Ach/ blindt vry al 'tgheficht/ op dat ick niet beoogh  
 Dees dunle werlde die/ laes/ Lucia valske toe boogh/  
 'k Verbloeck u trotse rond/ tverbloeck u dwase sothept  
 'k Begheef my wt u rey/ Ach heyl' ghe hooghe godheyt/  
 Sift doch mijn zinnens hoor van 's werelts p'd'le waen/  
 En dit boetvaerd' ghe hert stuur op de vapple paen/  
 Om leeren wat ick ben/ en wetend' mijn onwaerde/  
 Ick u ghenaed' / o God/ verbede op de aerde.

Polotheus.

- Polothe. Is dat Lucia niet? Lucia dus gheleet?
- Lucia. Ghy heer ziet mijn hert/ ghy alles weten kint/  
 En twijffel niet/ dat ghy nix u ghenade gint.
- Polothe. Lucia in 'tghebedt? Luc. Ghy hier? ghy soud' u schamen/  
 Ghy valske booswicht/ dat Lucia ghy zoud' namen.  
 De naem is veel te goetd/ dat die naem asem vondt/  
 Om uytghebocht te zyn dooz sulcken valsken mond/  
 Eedt-breecker /schalcken fielt/ ghy dobbel-tongh// bedriegher/  
 Cerquetser/ God-vergeet/ ghy wispeltuut' ghe liegher.  
 't Gheen ghy nu hebt ghedaen/ Lucia u vergheeft/  
 Maer waerdigh niet en zijt ghy op de aerde leeft.  
 Ghy lieve maeghden houdt mijn ongh' luck in ghedachten/  
 Op dat ghy u wel meught vooz dubb'le tonghen wachten. Binnen.
- Schoonp. Ist nu niet wel ghemaect?
- Schyn-d. Ist nu niet wel ghepreekt?
- Schoonp. Ist nu niet wel ghebeyt?
- Polothe. Mijn hert van spate breekt/  
 Nu Celestyn oock met Heliodoor gaet trouwen.
- Schyn-d. Wat kunnen wy al doen?
- Schoonp. Wat kunnen wy al brouwen?
- Poloth. Wat seght ghy?
- Schoonp. Niet mijn Heer.
- Schyn-d. Hoe staet hy nu beyt?
- Poloth. Wat?
- Schyn-d. Niet mijn Heer.
- Polothe. Nu blijkt dat al mijn arghelist  
 De man tot schande brengh.
- Schoonp. 't Kost anders oock niet wesen.
- Schyn-d. Hy vryden vier ghelijck.
- Schoonp. Maer kost hun niet belesen.
- Schyn-d. Hoe schoon dat ghy oock spraeckt.
- Schoonp. Hoe deughzaem ghy u hielt.
- Schyn-d. Jae watten arghen loer. Schoonp. Jae watten schalcken fielt
- Polothe. Hoe nu? wat zeght ghy knecht?
- Schoonp. Ghy mooght gheen moedt verliezen/  
 Wy sullen weer op nieuws weer ander vrysters kiezen.
- Schyn-d. En mallen zo wat heen. Poloth. Ick treck flux wt het landt.  
 Waerom?



Schoonp. Waerom? Schijn. Waeght ghy waerom? om d'overgroote schant  
 Schoonp. Hoe staet hy nu en sust?  
 Polothe. Hoe dat? Schijnd Maer ghy moet weten/  
 Als ghy zyt bukten 's lands wert alles voozt verghten.  
 Polothe. Ach/ niemant quam in last hy brocht zigh zels daer in.  
 Schoonp. Hoe meester komt nu eerst dat spreekwoordt in u zin?  
 Schyn-d. 't Is nu te laet bedoght. Schoon. Het kind is al verbroncken.  
 Polothe. Routragie/ 'k wil op nieuws mijn prachtigh op gaen proncken/  
 En nemen aen de reys. Ha wien ick noch bedriegh. Binnen!  
 Schyn-d. Wat dunckt u van de quant?  
 Schoonp. Wat dunckt u van die vlieghe?  
 Schyn-d. Wy hebbent wel beschickt.  
 Schoonp. Schijn deugh. ghy kunt wat vrouwen.  
 Schyn-d. Zwijght Schoon-praet, zecker ghy meught wel u snater houwen  
 Schoonp. Bezieet u zelven eerst/ eer dat ghy't my verwijt.  
 Schyn-d. Heen/ gheeft my by de handt/ want ghy doch Schoon-praet zyt/  
 Die al de Werelt loert/ want woorden moetmen gh'looven/  
 En door een praetjen kunt ghy d'herten boertigh rooven/  
 Wat werckt ghy doch al quaets.  
 Schoonp. En ghy doet niet veel goet.  
 Schyn-d. Speel op goen dagh mijn heer.  
 Schoonp. D'een boef den ander groet/  
 Van vozen schijn ghy pet s/ maer laetmen u aenschouwen  
 Van after/ zoo magh elck van u Schijn-deugh wel grouwen.  
 Schyn-d. En ghy? Schoonp. Keer u eens om.  
 Schyn-d. En laet men u eens zien.  
 Schoonp. Wat dupcher ick nu zie/ men zoude van u blien.  
 Schynd. Ghy zyt de dupdel gh'lyck.  
 Schoonp. En ghy de mond der hellen.  
 Schyn-d. Schoon-praet wat moghen wy malkanderen doch dus quellen/  
 Wy zijn doch eens van aert. Scho. En vrouwen meen'gen huur  
 Die u gheloof is zot. Schijnd. Die u gheloof is puur.  
 Schoon. Wel boertjen/ wat is't zlot/ waer zullen wy belanghen?  
 Schynd. Naec d'ouden neeringh' weer.  
 Schoonp. Wat meent ghy aen te vanghen?  
 Schyn-d. Ick wil ter byploft van Hermilio en Emerens.  
 Schoonp. Ick meed/ dat's wel bedocht/ daer zullen wy na wens  
 Ons kintjens speelen dan.  
 Schyn-d. De Feest wert oock ghehouwen  
 Van Celestina, die Heli door zal trouwen.  
 Schoonp. Daer moeten wy oock heen Schynd En byen dattet klapt.  
 Schoonp. Want menigh meysken wert door ons in't net betrapt.  
 Schyn-d. En werken vaechen wel een koddighe boelagie.  
 Schoonp. Hier eindicht onze Spel der Bataviers Vryagie.

FINIS.















